



Diasabra Juli 9,, 2011 - Edicion 5 Vol. 1618 - Sta. Cruz # 110 Tel: 585-9500

Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

Roland Croes di Comision Nacional Aruba:  
Relaciona cu e manifesto entrega

## CONTESTA RICIBI DI GOBIERNO EMAN NO TA ACCEPTABEL!

Lo acerca gobierno un vez mas pa duna un  
contesta adecuado



## Gobierno no ta laga sindicato UEA participa den e dialogo social



## PRESUPUESTONAN DI DOW Y FONDO DI CARETERA FALTA MAS CLARIDAD RIBA ALGUN SUMA

PARTIDO MEP:

## GOBIERNO TIN CANTIDAD DI PLAN PERO NO TA TRAHA PLANIFICA

## AUTO DI COMPANIA DI BUSCA PLACA ATROBE DEN NOTICIA



# ATRACO



## DOS ANTISOCIAL A ATRACA LUCKY VIRGO

STA. CRUZ -- Diabierna den oranan di atardi na Lucky Virgo, na Isaac Wagenmakerstraat dos persona cara tapa color scur a comete atraco. Polis di biaha a presenta na e sitio y e señora a conta polis cu dos persona cu cara tapa color scur a drenta e loteria cu cuchiu y ranca e señora su cartera. No a bay cu ni 5 florin. Polis a tuma datos y descripcion pa investigacion.

### Informacion ricibi

## AUMENTO DI PRIJS DI AWA Y CORIENTE TA BAY DOOR

STA. CRUZ -- Nos redaccion a haya e informacion cu ayera gerencia di WEB Aruba NV aparentemente a reuni cu su trahadornan y a informa nan cu e decision cu nan a tuma cu lo bay aumenta prijs di awa y coriente, ta sigui. Lo no tin cambio den esaki.

Ultimo siman gobierno a trece dilanti cu nan lo a pone un paro na e decision aki, pero e informacion cu Solo di Pueblo a haya ta cu esaki lo no ta e caso y cu e aumento di prijs di

awa y coriente lo bay door sin mas. Mirando e aumento di costo di bida di ultimo aña y e medidanan introduci pa e gobierno aki contra nos pueblo, e aumento di prijs di awa y coriente lo bay ta un sla duro pa nos pueblo, especialmente esnan cu meos recurso. Ta un lastima cu den reunion di parlamento siman pasa gobierno no a tuma e decision di reduci of freeze e prijs, pero a scoge pa no duna pueblo ningun alivio

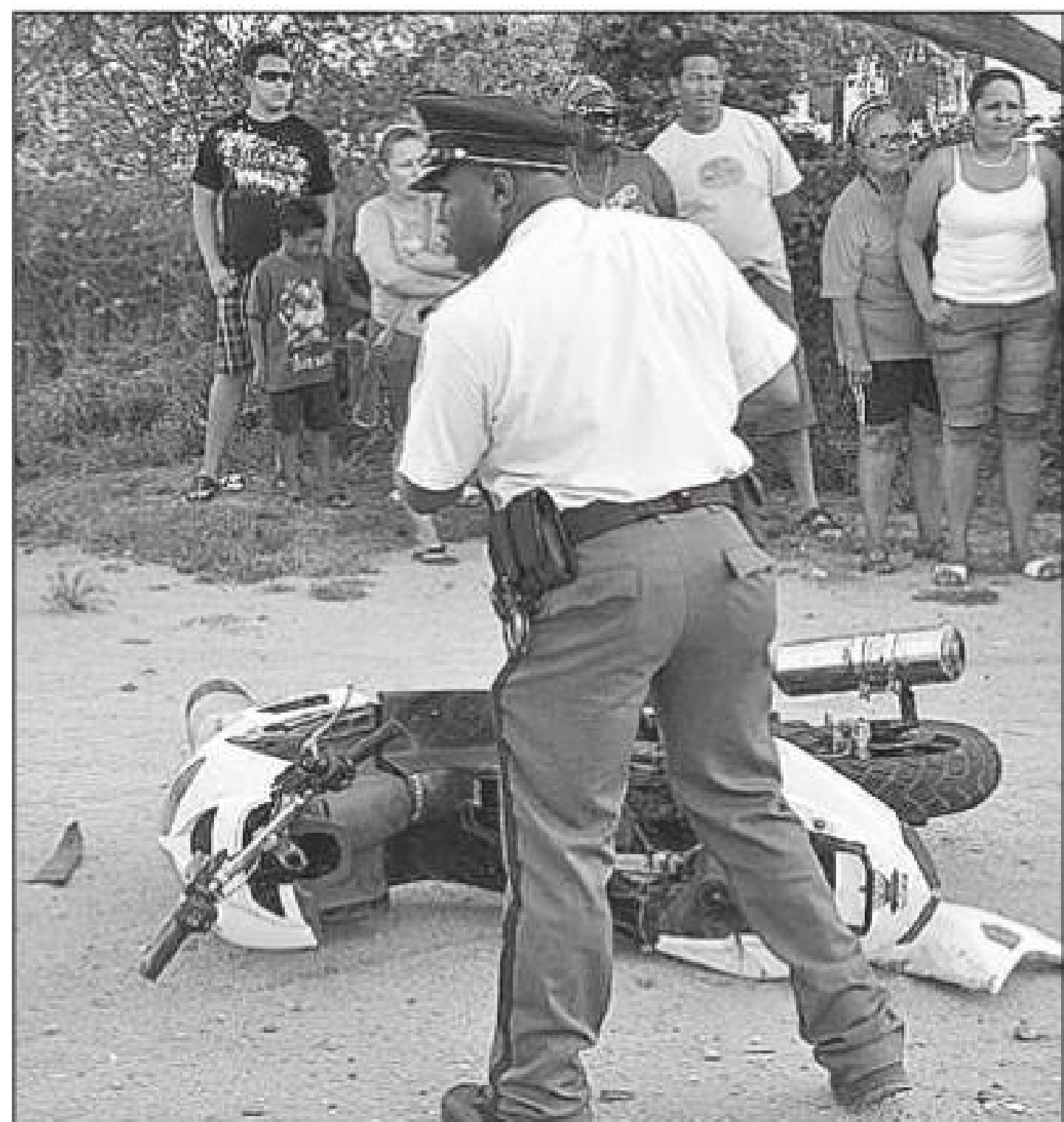
## Ta solicita Tips pa caso di Hit & Run

Un hit & run a sosode diabierna anochi 20:00 dilanti e lugar di number cerca e cruzada na Siribana. Un auto corra a dal cu un velocidad hopi halto den un Suzuki Vitara y despues a core bay.

A persigui e auto pero a perde banda e veld di Sportboys. E auto mester tin daño banda rechts dilanti. Cualquier persona cu por duna tips, please yama ta 585 - 0200



## Pickup ta dal riba scooter den Santa Helenastraat



STA. CRUZ -- Diabierna den oranan di atardi riba Santa Helenastraat a sosode un accidente cu un scooter y auto involvi. Tabata tin persona herida y mesora a solicita polis pa e sitio. Na yegada di e patruya policial enberdad a encontra un

motociclista herida. A solicita e ambulance. E persona herida tabata sinti'e basta malo debi na e impacto. A constata cu e scooter biniendo for di rotonde Ponton bayendo abao den Santa Helenastraat na altura di e t-weg di Weststraat y Santa Helena, un pickup a subi caminda di banda panord pa bay lora na su man robz e chauffeur di scooter no a paga tino mes cu e pickup ta bay lora y a bay den su banda robz. Den e biramento e scooter a dal riba e pickup. E impacto tabata fuerte y e scooter completamente a keda na werki. E chauffeur di e scooter a wordo transporta pa hospital.



**Roland Croes di ANA a trece dilanti cu den campaña politiconan di gobierno actual**

## A priminti pueblo cu lo bay reduci brandstofclausule, baha e costo di bida y duna atencion na educacion

**No a campaña cu lo bin cu un proyecto di tram**

STA. CRUZ-- Durante e conferencia di prensa presidente di ANA a sigui trece dilanti cu e politiconan cu ta forma e gobierno actual y ta sostene e gobierno den parlamento a hiba un campaña cu lo bay reduci brandstofclausule, e costo di bida pa pueblo lo wordo baha y e calidad di bida lo bay wordo mehora, tambe lo y percura pa schoolnan y educacion haya e atencion y wordo mehora. Locual sino a ser papia den campaña ta cu lo bay bin cu un proyecto di tram. Comision ANA ta evaluando cual decision

nan lo bay tuma riba e contesta cu a ricibi di gobierno segun e presidente di ANA.

Ademas sr. Roland Croes a sigui trece dilanti den e conferencia di prensa cu nan como directiva tabata sa cu nan lo haya hopi critica di e partido den gobierno, pero como miembro di e comision nan a palabra cu nada lo no stroba nan den nan caminda pa e manifestacion cu a tuma lugar dia 14 di Juni ultimo. Tin esnan den e comision cu no por a wanta e presion, pesey

nan a dicidi cu lo bay restructura e comision. E intencion ta pa formaliza legalmente e comision den un forma di un instituto.

E presidente di Comision ANA a elabora tambe riba un rapport hopi vigente di Hulanda di e ex-Staatssecretaris Ank Bijleveld, unda el'a informa Eerste y Tweede Kamer riba e posicion politico aki na Aruba, el'a notifica cierto puntonan hopi vigente. Comision ANA, kier ta un instituto cu kier sigui traha pa salvaguardia e futuro y bienestar di pais Aruba.

**Contribuyendo cu e fundacion**

## AAA N.V. ta haci donacion di tur aña di Awg. 10.000,- na Rode Kruis

STA. CRUZ -- Aruba tin varios fundacion cu ta traha a base voluntario y cu no ta ricibi financiamiento structura pa nan trabao. Rode Kruis Aruba ta un di e fundacionnan asina. Como cu Rode Kruis y tur su voluntarionan ta hopi importante pa aeropuerto, e managing Director di AAA N.V., sr. Peter Steinmetz hunto cu e General Counsel di AAA N.V., sr. Fons Essed, durante e fiesta pa su socionan comercial orguyosamente a haci entrega di un check na balor di Awg. 10.000,- na Rode Kruis. Sr. Essed a expresa cu AAA N.V. tin hopi aprecio pa e tremendo trabao y cooperacion cu e ekipo di Rode Kruis ta haci pa Aruba en general y pa aeropuerto en particular. Sr. Alfonso Boekhoudt, como miembro di directiva



di Rode Kruis acepta e check aki for di sr. Essed y a gradici AAA N.V. pa su aporte anual. E potret ta ilustra momento cu sr.

Steinmetz y sr. Essed ta haci entrega di e check na sr. Alfonso Boekhoudt di Rode Kruis.



## Roland Croes di Comision Nacional Aruba: Relaciona cu e manifesto entrega CONTESTA RICIBI DI GOBIERNO EMAN NO TA ACEPTABEL!

Lo acerca gobierno un vez mas pa duna un contesta adecuado

STA. CRUZ – Durante un conferencia di Prensa di Comision ANA, e presidente Roland Croes a trece dilanti cu dia 14 di Juni ultimo den cuadro di e disgusto riba e malgovernacion na Aruba a ser teni un manifestacion di pueblo. A ser entrega na gobierno pa medio di Promer Minister Mike Eman un manifesto cu tabata tin 31 punto di preocupacion den pueblo cu mester di atencion. A duna gobierno 15 dia di trabao pa duna

un contesta adecuado riba e puntonan treci dilanti den e manifesto. Mirando cu diamars ultimo e termino pa duna un contesta a vence, pa medio di un "Boletin Extra" diamars ultimo a informa pueblo cu no a ricibi un contesta di parti gobierno. Den oranan laat di anochi e comision ANA a wordo notifica cu tin un carta na caminda. Despues di a ricibi e carta y adunto un rapport di 15 pagina, Comision Accion Nacional Aruba

a repasa esaki y por a tuma nota cu e forma di contesta ta manera cu ta un prospectus campaña politico. Mesora a forma un comision pa evalua e contesta y rapport cu gobierno a entrega, pa cual comision ANA no a acepta esaki como un contesta adecuado, pero a mira esaki como un bofta den cara. Pesey e comision a dicidi cu lo bay acerca gobierno un vez mas pa duna un contesta adecuado riba e manifesto.



Segun Parlamentario Eddy Briesen:

### RIBA PRESUPUESTONAN DI DOW Y FONDO DI CARETERA FALTA MAS CLARIDAD RIBA ALGUN SUMA

STA. CRUZ – Reunionnan publico a continua ayera unda a trata e dos presupuestonan di Direccion di Obran Publico (DOW) y Fondo pa Carretera (WIF). Parlamentario Eddy Briesen, lider di e fraccion geel den parlamento a trece dilanti cu durante e tratamento den parlamento a trata diferente proyecto integral. A trata entre otro e proyecto di embejecimiento di caya grandi y e proyecto di transformacion parti di un proyecto integral di gobierno. Fraccion di MEP a haci un cantidad di pregunta na e minister encarga cu DOW y Infraestructura pero e minister no a duna tur informacion. El'a informa cu e ta sperando riba mas informacion. Segun por a comprende tamben ta spera mas informacion di parti Arubus. Basta discusion a sigui den parlamento y parlamentario Juan David Irausquin a bin cu un mocion cu ta bisa cu locual cu ta ser trata e ora ey, ta riba esaki so lo por bin cu

mocionnan al respecto. Aki parlamentario Briesen a remarca cu hopi hopi biaha, bota hayato piconan cu tin e asina yama "red flag". Tin biaha sa pasa cu tin mocionnan cu no tin di haber directamente cu e topico. Pero esakinan ta mas bien excepcion cu e ta un regla. Y den e presupuesto no tin niun florin presupuesta pa e tram.

No por bisa cu ta DOW ta bay haci toezicht, ariba tur e proyectonan. Ta menciona cu sistema di riolering den Playa ta bay wordo cambia. Por mira un link riba e proyecto integral di Playa y DOW. E parlamentario a sigui trece dilanti cu falta hopi informacion y tin hopi cos cu no ta cla pa e fraccion geel den parlamento. Tin un suma cuantioso cu ainda falta mas claridad riba dje. Tambe el'a trece dilanti cu tin hopi peticion di pueblo pa drecha camindanan den barionan y esakinan mester ta prioridad.

EDICION SPECIAL PA LUNA DI JULI!

# JR Autocenter N.V.

**Speaker Set    Air Compressor    Jump Start**



**CAMA DI MECANICO**

**SHOCK ABSORBERS**



**SOLAMENTE** **afl. 49.95**



**20% DESCUENTO** riba Monroe y KYB



\*Special di juli ta valido na tur 3 tienda  
\*Special di shock absorbers valido na JR Macuarima

facebook.com/jrautocenteraruba

**Turibana 586-2226 | Macuarima 585-4944 | Cura Cabai 584-8295**



Parlamento Hubenil:

# SUMMER COURSE RIBA SU PROMER DIA TABATA EXITOSO

STA. CRUZ -- Fundacion Parlamento Hubenil a organiza diferente curso completamente gratis pa hobennan entre 14 pa 23 aña. Esaki lo ta dia 8, 9 y 11 di Juli na Paseo Herencia (sala di cinema 4). Tur tres dia lo cuminsa di 8:00am pa 10:30am. Tur hoben interesa mester inscribi na [summercourses@hotmail.com](mailto:summercourses@hotmail.com). This e-mail address is being protected from spambots.

You need JavaScript enabled to view it. Parlamento Hubenil ta kere masha hopi den 'continuous learning' y ta pesey kier tene e hobennan activo y productivo durante 3 dia di nan vakantie. Ayera mainta a cuminsa full



swing cu e summer course. Mr. Ryan Maduro a duna un Leadership Course cu a educa e hobennan presente di kico ta un leader. Tur

hoben presente a hanya e oportunidad di participa y siña algo nobo. Parlamento Hubenil ta hopi agradicido na tur e mayornan cu a sostene

nan yiunan pa inscribi y participa na e summer course aki. Tambe na mr. Ryan Maduro cu a duna e hobennan un les cu nan lo tuma cu nan pa

resto di nan bida. Tambe un danki ta bay na Paseo Herencia y The Cinemas cu a facilita nos cu nan sala. Un danki tambe ta bay na nos sponsors La Linda, Collins & Camilia, Jasmine, G.P Cargo. Un Danki especial ta bay na tur e hobennan cu a presenta na e prome dia di e summer course. Corda hobennan e summer courses ta sigui dia 9 y 11 di Juli na Paseo Herencia (sala di cinema 4) pa 8:00am pa 10:30am. Pa mas informacion por yama na 588-6860/5838856 of email nos na [summercourses@hotmail.com](mailto:summercourses@hotmail.com). This e-mail address is being protected from spambots. You need JavaScript enabled to view it





## Homber droga a causa problema

STA. CRUZ -- Polisnan di Noord a bay diahuebs pa 7:40, na un cas na Kamay, pa un persona indesea. Na yegada polis a papia cu e homber R.A.A. naci na Estados Unidos di 42 aña kende a bisa polisnan cu e ta convenci cu su amiga ta cu un otro homber den e kamber. Polis a bati riba e porta di e kamber su dilanti, pero no tabatin contesta. Polis no a mira ni tende hende den e kamber. Polis a mira cu

R.A.A. su comportacion tabata straño y ta supuestamente tabata fuertemente bao di influencia di droga of otro substancia. R. tabata cana lomba sunu y cu su moketenan cera y tabata tur soda. E no por duna un declaracion trankil y tabata cana continuamente bay pafor. Sin cu e kamber a habri, e tabata bisa cu su amiga ta den zolder cu e homber. Polis a conseha R. pa e bay drumi. Despues di un rato R. a cuminsa yama warda di polis, bisando cu tin

dos persona den zolder. Un otro patruya a bay na e sitio, pero a wordo informa pa e polisnan cu a bay prome cu e homber supuestamente ta bao di influencia di droga. Na momento cu polisnan kier a sali di warda, bisaninan a yama warda y a bisa cu R. ta canando riba caya ta zwaai cu pida palo. E bisaninan a bisa cu e ta actua straño y ta cana riba caya sin camisa, cu un blender den su man. Polis a bay na e sitio y ta topa cu R.S. riba caya y tabata haci straño. Polis a purba di papia cune,

pero sin resultado. Pa su mes bon, polisnan a detene y a hibe warda, unda el'a keda cera.

## Mucha menor di edad humando marihuana a bira agresivo

STA. CRUZ -- Un tata a yama warda di polis di San Nicolas diahuebs pa 16:11 di atardi, for di un cas den First Stick Hillweg y a bisa polis cu su yiu homber H.C. naci na Aruba di 15 aña ta huma marihuana. E tata a rabia y a scual'e. E dia en cuestion, e yiu C. a bolbe bin cas cu algun amigo pa nan huma marihuana. E tata a bolbe rabia y ademas di a scual e yiu, el'a pas'e un wanta. E yiu a rabia y a bira onbeschoft y a kibra glas. Polis a bay papia cu C. y el'a bira masha onbeschoft. C. Tabatin wowo cora y no tabata razona. Polisnan a detene y a hibe warda, unda nan a cere.

## Cliente a baha for di taxi y cartera a somenta

STA. CRUZ -- E homber C.B.W. naci na Aruba di 46 aña a bay warda di Oranjestad diahuebs 16:45 y a haci denuncia di ladroncia contra un cliente. El'a bisa polis cu el'a busca un cliente, un tal C. cu ta traha na un restaurant na Tanki Leendert y despues a core bay direccion di e bushalte chikito den Wilhelminastraat. Como cu e cliente tabata tin placa pega B. a bay cerca su coleganan pa cambia e placa. El'a bisa polis cu el'a laga su cartera den su auto. Durante cu e tabata cambia placa el'a mira cu e cliente C. tabata haci movecion straño den su auto. El' a duna C. e resto di placa y C. a cana bay. Algun minuut despues, el'a ripara cu su

cartera a disparce.

## Infomacion falso di tirado di webo

STA. CRUZ -- Diahuebs 16:45 polis a haya informacion cu un Mitsubishi Lancer shinishi ta tirando webo riba cas y autonan na Santa Cruz. Polis a bay na cas di e doño cu ta pertenece na e auto y ta haya e auto para den garashi. Polis a papia cu e señora y el'a bisa cu henter dia e no a core cu e auto, e no tin yiu of nieto cu por bay cu e auto. Mirando e edad halto di e señora ta dificil pa kere cu el'a haci cos di baldadi.

## Menaza cu rifle a trece hopi problema

STA. CRUZ -- Polisnan di San Nicolas a bay diahuebs pa 19:10, cu urgencia na un cas na Sabana Basora Noord, pa un problema entre bisiña. Na e cas polis a papia cu e homber F.G.C. naci na Santo Domingo di 36 aña, kende a bisa polis cu su bisiña T. a acusa su yiu homber J.A.G. cu el'a menaz'e cu un pistol.

El'a bay papia cu T. kende a rabia y a maltrat'e cu un piedra. El' a kita pa e piedra y a pusha T un banda, dor di cual T. a cay. Polis a papia cu e yiu homber, kende a nenga cu el'a menaz'e cu un pistol. Polis a papia cu T. y el'a bisa cu un dia prome e tabata riba su tereno ta drecha su auto, ora cu el'a tende un hende grita. El'a bay controla y a mira e mucha homber cu un rifle largo ta mik den su direccion. El'a core cune, pero e mucha homber no kier a bay. T. a coy un piedra y a bay riba e tata. E mucha a bisa polisnan cu su ruman homber a bin cu e rifle. Polis a scual su ruman debidamente.



# Compra Venta Arte Solo

## CAS DI EMPEÑO

### Bo tin mester di CASH?

Nos ta presta of cumpra bo ORO,  
sin importa condishon of aspecto di tal!  
Nos interes ta hopi abou y nos ta paga  
un bon suma pa bo ORO!



### Nos ta fabrica y drecha joyas!

Tambe nos por cambia e bateria  
di bo holoshi!








**Nos ta situa na:**  
**Havenstraat 31-E, Oranjestad, Aruba.**  
**Telefon: (297) 5838511**  
**Celular: (297) 7495658**



## Gobierno no ta laga sindicato UEA participa den e dialogo social

STA. CRUZ -- Sindicato UEA a duna di conoce cu den e siman aki nan no a wordo invita pa cu e reunionnan di dialogo social. Te ainda nan no sa e motibo, pero cu si nan sa cu tin varios cos cu ta andando. Sr. Jacobo Geerman ta duna di conoce cu ya caba ta dos biaha cu nan no a wordo invita pa e reunionnan. E miembronan di UEA ya caba ta notando e situacion y nan tambe ta puntra ta kico ta pasando. Sindicato UEA ta mirando cu tin cos cu no ta canando manera mester ta y ta distancia tambe di e asuntonan ya cu nan no tabata tin participacion den e reunionnan. Na e momentonan aki SIWA lo mester bisa kico ta e siguiente pasonan cu nan lo bay tuma debi cu e tin tur cos den su man. No ta permiti pa ningun gobierno pensa cu nan ta bay hinca e pais aki den mal caminda. Cambio den maneho ta posibel pero

tambe gobierno mester informa e sindicatonan pa asina nan sa di e proceso di cambio, pa asina e pueblo tambe tin voz di e cambionan cu ta tumando lugar. Si Gobierno no ta tuma contacto cu sindicato y cosnan a cuminsa bay malo anto e ora ta e pueblo mester habri su wowonan. Tur e cambionan cu tin actualmente ta cambionan cu SIWA mester tene cuenta cune, debi cu tur cos ta den man di SIWA na e momentonan aki. E caminda cu nos mester bay ta cu dos compania mester bira uno pa asina brinda e pueblo un mihor servicio. Si ta e caminda ey nan kier yega pa pone e dos companianan den uno nan mester sinta cu tur e dos sindicatonan tanto UEA y SIWA, pero na e momentonan aki gobierno ta sintando cu SIWA solamente y tur e cambionan ta determina for di un sindicato solamente.

## AUTO DI COMPANIA DI BUSCA PLACA ATROBE DEN NOTICIA



STA. CRUZ -- Despues cu 21 di Maart ultimo e mes un auto aki Kia Picanto A-15505 cu a cobra bida di un persona na Pos Chikito pa core duro y despues a hit and run, ayera diabierna atardi e mes un Kia Picanto aki ta dal den cura di transhi di Avis Carrental na Barcadera. E Kia Picanto aki cu ta di un compania cu ta encarga cu busca placa cerca varios compania, coriendo riba un velocidad basta duro of sea pura pa busca placa of ta laat. E chauffeur coriendo irresponsabel a perde control na stuur riba caminda di Barcadera pariba di Arugas y baha caminda na man robez dal frontal cu e transhi cu tin dilanti Avis Carrental. E impacto a spart e barancanan leu, pero e chauffeur mes no a resulta herida. E auto aki na Maart a mata un hende, algun luna atras nan a atraca e auto aki y awor e ta basha un transhi abao y keda na werki, mala suerte completo.

**Drumi Dushi  
y Comfortabel  
riba Colchonnan  
Suave di**

**Ta introduci  
su liña nobo di  
matras y boxframe  
Comfort Top, Pillow Top,  
Euro Style Pillow Top  
y Latex Core**



**Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637**

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**

### Ocho tiro den Fijostraat

STA. CRUZ -- Polisnan di Oranjestad, diahuebs 20:00 a haya un yamada for di un habitante den Fijostraat, kende a bisa cu el'a tende tiro. Segun su declaracion e tironan por ta den Fijostraat of Mandolinstraat. El'a bisa cu el'a tende ocho tiro. Polisnan a bay controla.

### Dos homber a atraca turista riba beach

STA. CRUZ -- Polisnan di Strand, diahuebs pa 23:05 a meld cu un turista a wordo atraca pa dos homber color scur, cu despues a core bay. Nan a bay cu un tas blanco di e victima, riba cual tin skirbi "c.c.". Un rato despues e victima a yama polis y a bisa cu den su auto e tin un testigo cu a mira e atraco tuma lugar. E sospechosonan a core bay den un auto, di cual e number ta conoci na polis.



## PARTIDO MEP: GOBIERNO TIN CANTIDAD DI PLAN PERO NO TA TRAHA PLANIFICA

STA. CRUZ-- Parlamento a trata e presupuesto di DOW y IWIF, cu ta pa inversion den carretera y demas infraestructura di nos pais. Durante e reunion hopi di esnan cu a scucha Minister Benny Sevinger duna su relato, a keda hopi spanta y ansha. Minister Sevinger a duna di conoce cu tin como 20 proyecto andando pareu riba tereno di infraestructura. Cu esaki gobierno tin pensa di stimula nos economia. Den Playa so tin cantidad di proyecto pareu y gobierno ta cambia proyectonan constantemente. Gobierno no ta involvi expertonan di DOW mas den tur cos, ni



expertonan di polis. Gobierno ta prefera su mesun hendenan of expertonan di exterior. Un cos ta cla: e gobierno aki tin yen di plan, pero no ta muestra di ta planifica. Gobierno ta parce di kier traha riba cu cantidad di proyecto pareu, pero nos companianan di

construccion no por cu tur e trabaonan aki. Pues consecuentemente nos mester bay importa mas forza laboral. Nos kier esey? Aparentemente gobierno no kier scucha e grito di pueblo. Pueblo kier un gobierno pa goberna nos pais y no pa masacra nos pais.

### FUNDACION DESAROYO EDUCATIVO COMUNITARIO De la callestraat 41-A

Pa medio di e aviso aki ta anuncia cu tin algun luga so habri ainda pa e siguiente cursonan:

- |   |               |                                |
|---|---------------|--------------------------------|
| • Percusion Menor (raspa, Maraca, Tamborin, Wiri)                               | 6 te cu 8 aña | docente Reinaldo Suarez        |
| • Cuarta  | 7 aña pariba  | docente Hubert Martis          |
| • Obra di man   | 8 aña pariba  | docente Gladys Maduro          |
| • Blokfluit   | 8 aña pariba  | docente Lucio Rivadeneira      |
| • Pintura   | 8 aña pariba  | docente Kien Lie Kwie          |
| • Canto   | 8 aña pariba  | docente Elmer "Lem" Pieters    |
| • Percusion Mayor (Timbal, Conga Bongo)   | 9 aña pariba  | docente Vio Wester             |
| • Saxofon   | 10 aña pariba | docente Lucio Rivadeneira      |
| • Guitarra/Clasico  | 10 aña pariba | docente Alphonso Boekhoudt     |
| • Clarinet/Saxofon  | 10 aña pariba | docente Lucio Rivadeneira      |
| • Trompet/Trombone  | 10 aña pariba | docente Reinaldo Suarez        |
| • Baho/Fio/Mandolin   | 10 aña pariba | docente Albertico "Tico" Kelly |
| • Guitarra electrico  | 10 aña pariba | docente Derrick Lopez          |
| • Piano   | 10 aña pariba | docente Michael Henriquez      |
| • Drum  | 10 aña pariba | docente Richard Holmond        |
| • Solfeo  | 12 aña pariba | docente Reinaldo Suarez        |
| • Airbrush  | 12 aña pariba | docente Albertico Henriquez    |
| • Caha di Orgel (Bo ta siña traha e caha, claba e cilindro y toca e instrument) | 15 aña pariba | docente Alphonso Boekhoudt     |

Tur curso ta pa hoben y adulto, principiante y pesnan avansa y ta wordo duna den 6 distrito. Pesnan cu no re inscribi ainda, nan cupo a keda cancela y si kier sigui cu curso mester re inscribi.

Tambe ta recorda tur pesnan cu tin debe atrasa, pa pasa cancela esaki nan oficina.

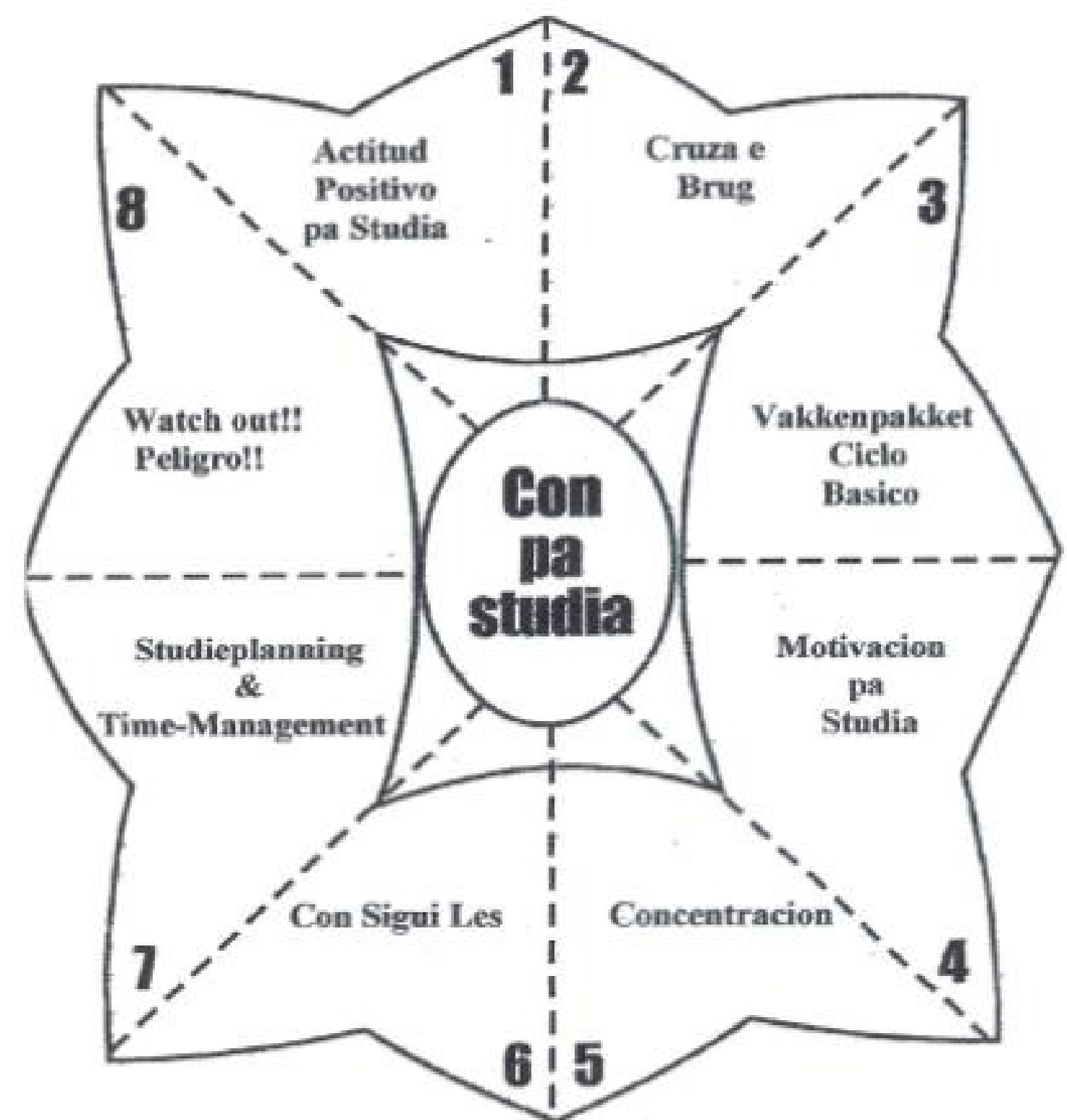
Debenan cu keda habri, lo ser poni den man di incassobureau.

Alabes nos ta avisa nos cursistanan cu les ta cuminsa dia 17 di augustus 2011.

Pa mas informacion por yama Tel: 5820010/5886743

Of pasa na nos Oficina pa inscripcion

## "CRUZA E BRUG SIN MIEDO"



STA. CRUZ -- E curso "CRUZA E BRUG SIN MIEDO" ta un training sumamente valioso pa prepara e estudiante haci e cambio grandi di 6de klas di School Basico pa Ciclo Basico-I.

Kico ta e beneficio di e curso "CRUZA E BRUG SIN MIEDO" pa e estudiante?

E estudiante: - Ta haya sa concretamente kico ta e cambio y kico ta significa Ciclo Basico; - ta siña tecnicanan pa domina su miedo of nervio pa e school nobo; - Ta haya sa kico ta e vaknan cu e ta bay haya den Ciclo Basico - 1 y con e tin cu prepara su mes pa e school nobo; - Ta cla tuma parti na un forma independiente, responsabel y organiza na actividadnan na e school nobo (les, huiswerk, proefwerk, toets, groepswork etc.); - Ta siña traha of crea

un sistema "CON PA STUDIA" cu e por usa den Ciclo Basico - 1 y tambe den e añanan despues di Ciclo Basico - 1.

-Ta siña con pa organiza, planifica y haci uso di tempo den e mihor forma posibel; - Ta kere hopi den su inteligencia y ta drenta Ciclo Basico cu un autoestima (=self-esteem) halto; - Ta siña sinti su mes (mas) sigur, cu hopi confianza den su mes y den su inteligencia, ta cla pa cuminsa y drenta e scol nobo sin miedo.

Kico ta e contenido di e curso? E curso ta consisti di e siguiente temanan:

Con largo e curso ta dura? E curso tin un duracion di 20 ora y ta wordo duna door di drs. Rudolf R. Kelly. Pa mas informacion cell 562-2119, email rr\_kelly@yahoo.com

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
585-9500



# QUOTA INTERNATIONAL OF ARUBA

Quota meets the press

STA. CRUZ -- Ayera, diahuebs dia 7 di Juli, QUOTA INTERNATIONAL OF ARUBA a organiza su QUOTA meets the PRESS. Na e ocasion aki miembronan di prensa di tur media di Aruba tabata tin e oportunidad di topa cu varios miembro di QUOTA den un ambiente social, disfrutando di un bahada di solo na Aruba Nautical Club. QUOTA a muestra su aprecio pa Prensa cu na tur momento ta cla pa yuda cu trece tur e mensahenan di proyectonan servicial pa comunidad cu e miembronan ta percura pa ehecuta. Mayoría di e servicionan aki ta dirigi na esnan cu problema di oido y habla, muchanan y hende muher den dificultad, di menos recurso y varios otro instancia cu ta traha ariba e terenonan aki. Miembronan di QUOTA ta haci hopi trabao voluntario y den esey e aporte di miembronan di Prensa tin valor hopi grandi ya cu Prensa ta yuda QUOTA trece nan noticia y mensahe cerca e comunidad di Aruba. Como muestra di aprecio, algun miembro di prensa a haya un reconocimiento special y por a ricibi un bunita regalo. Na mes momento miembronan di Prensa por a cera conoci cu miembronan cu ta encabeza un comision den QUOTA como tambe e miembronan di e directiva nobo cu a wordo instala na luna di Mei ultimo. Comicionan activo di Quota y nan dirigente ta: Fundraising – Gladys Kock, Seminar – Nizana Solognier, Donation – Giana Quandt-Martiena, 25th anniversary – Astrid



Muller, Audit – Marion Kan, Newsletter/PR – Vivian Wever, Service – Ivy Simon-Hernandez, Development and Growth – Ludmilla Buckley-Arends, Bylaws – Muzaninn Wever. Miembronan di directiva actual, cuatro di nan por cierto pa di dos aña y uno pa di tres aña consecutivo, cual hecho ta duna muestra di e solidez cu QUOTA como

club di servicio ta goza di dje entre su miembrecia, ta: Luz Marina Gonzalez – Presidente, Vivian Wever – Vice-Presidente, Natascha Davelaar-Janssen – Tesorero, Mirjam Auwerda-Janssen – Secretario, Ivy Simon-Hernandez – Service Director, Ludmilla Buckley-Arends – D&G Director y Muzaninn Wever – Bylaws Director.



**Nos ta ofrese tur servicio y tratamiento cu musica relajante y aroma**

- \* Permanent Make-up
- \* Make-up
- \* Facial
- \* Facial treatment
- \* Hair waxing
- \* Body massage
- \* Body treatment
- \* Relax massage / Couple massage
- \* Body scrub & wraps
- \* Hotstone massage
- \* Reflexology
- \* Manicure/pedicure
- \* Gel /Acrylic/ Acrygel nails
- \* Hair care & much more

**LOCURA DI BELLEZA**  
**30% - 40% Descuento**  
**Riba Dialuna y Diamars**

**Centro Comercial Noord**  
 (behind Papa Johns Pizza)

**Tel: (297) 586-7272 Cel: 730-3327**

E-mail: [dilailahbeauty@hotmail.com](mailto:dilailahbeauty@hotmail.com)

Opening Hours:

Monday to Saturday from 9:00 am to 7:00 pm







# Entre Nos



Canal  
**22**

Aruba su Television Nobo

tur Dialuna y den  
weekend 9or di anochi.

*Topico di Juli 2011*

## "MA SALI FOR DI CASHI"





## HSPA+ lo wordo yama comercialmente 4G

STA. CRUZ -- Sr. Roland Croes a splica hopi cla durante di e conferencia di prensa na cual el a anuncia cu SETAR ta cla pa 4G encuan to di loke ta wordo yama 4G actualmente. "Si nos sigui e desaroyo na Merca, T-Mobile y AT&T a escoge pa HSPA+ y Verizon pa LTE. AT&T mientras tanto a cuminsa instala LTE tambe. Tur a anuncia cu nan tin un red di cuatro generacion (4G). Conforme e definicion di International Telecommunication Union (ITU) ningun di e rednan aki ta cay bao di loke nan ta yama 4G mirando cu nan no ta yega e speed cu a wordo defini. Sinembargo na December aña pasa, ITU a bay di acuerdo pa por yama e rednan aki comercialmente 4G. E rednan menciona ta basa riba HSPA+ y LTE. E siguiente fase den evolucion di celular definitivamente lo ta LTE cu ta significa Long Term Evolution. LTE segun definicion di ITU (International Telecommunication Union) lo ta e 4G. SETAR logicamente lo yega na e fase ey.", asina Roland Croes a expresa. LTE conforme ITU lo duna



speednan cu sigur lo ta 10 biaha mas rapido pa download y upload, pero tambe lo ta full basa riba Internet Protocol. Mi kier a duna un splicacion aki pasobra tin mercado na unda HSPA+ ta wordo yama 3G+ of 3.5G.

Na Aruba mescos cu na Merca nos lo yam'e comercialmente 4G." Cu esaki, SETAR a anuncia oficialmente cu su red di 4G ta cla. Kico 4G ta significa pa nos clientenan? Loke e ta significa ta cu nos clientenan lo por conta cu un speed mas halto cu lo drecha nan experiencia un tiki mas riba Internet. Ya caba tin hopi hende tin devices cu ta traha cu HSPA cu SETAR tin caba y e "devicen" nobo cu

lo traha cu HSPA+ cu lo domina pronto e red di 4G tambe SETAR ta cla pe.

E device, sea e ta un smartphone, Ipad of laptop, e mester ta 4G (HSPA+) pa haya e rapidéz di e sistema. Tin algun smartphone y tablets caba riba e mercado cu ta HSPA y nan por traha cu SETAR caba. Un di nan ta e HTC Desire cu ta un HSPA device. Usuarionan di telefoonn 2G of 3G muy probablemente lo no mira 4G riba nan screen ya cu e HSPA+ ta wordo considera como un 3.5G unicamente y cu comercialmente nan ta yam'e 4G na Merca (USA) y na Aruba SETAR tambe lo yam'e asina.

## SINTONIZA

11:00 AM - 1:00 PM

NA

Top95  
95.1 FM

Interes di

PUEBLO

Cu un programa interesante

**HOBEN ONBESCHOF TA MENAZA HOMBER CU RIFLE**

STA. CRUZ -- Diarazon 19:47 Polis a bay na un cas na Sabana Basora Noord, unda un mucha homber onbeschoft a menaza un homber cu un rifle. Na yegada polis a papia cu e habitante, kende a bisa polis cu el a reclama e mucha homber como cu el a basha sushi abao banda di e container. E mucha homber a rabia y a bay cas y a bin bek cu un bb gun y a mik riba e habitante. Polis a papia cu e habitante y a bis'e pa e duna keho mainta. E habitante a rabia y a bisa polisnan cu e mes ta bay tuma ley den su man, como cu polisnan no ta haci nada. Tambe polis a bise tambe, pa e pone bario-regisseur na haltura. Polis a papia cu e homber pa mustre riba e consecuencia, pero e no ta mustra comprension. El a bisa cu e no tin problema pa e bay KIA. Patruya a scual e homber pa su comportacion. Despues di hopi papiamento, el a bin comprende y a bisa cu e ta bay duna keho den oranan di mainta.

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

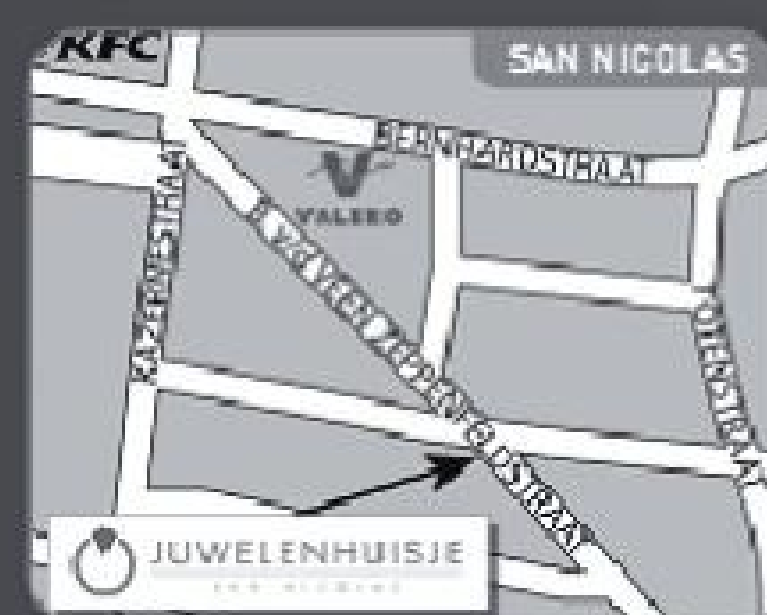
14 kt = AWG 40!  
18 kt = AWG 50!  
24 kt = AWG 68!

SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





Sra. Evelyn Yarzagaray di Famia Planea

## Aña 2010 y 2011 tabata hopi exitoso

STA. CRUZ--FamiaPlanea a yama un conferencia di prensa. Director di Famia Planea sra Evelyn Yarzagaray ta amplia riba e cifranan di miembrecia di e hoben y adulto cu ta bin famia planea pa asina ricibi e metodo di anticonceptivo. Famia Planea ata hopi contento cu e crecimiento for di aña 2008 tin un crecimiento y na unda cu aña 2010 ta un aña tremendo unda cu a ricibi mas di mil cliente nobo. E aña aki ya caba tin un crecimiento di 30% den solamente e prome tres lunanan. Famia planea no ta solamente duna informacion of duna charla of yuda cu proyectonan, pero tambe ta duna e servicio pa duna anticonsepectivo pa un y tur e hoben por bin cu su zorgpas sea ta e persona femenino of masculino por haya e producto cu nan tin mester. Tambe esnan cu

tin 21 aña bay ariba famia planea ta cobra solamente 25 florin anual unda cu tambe por ricibo tur loke e anticonseptivonan cu bo lo tin mester. Tin diferente pilder di anticonceptivo, prik pil uno, dos y di tres luna, tambe tin spiral, condom masculino y femenino. Tambe famia planea ta duna e cervicio di e morning pil. Esey ta un pilder. Si acaso e condom mester kibra, por tuma un morning pil pa evita cu e hoben sali na estado. Tambe tin test di embarazo pa asina waak si di berdad bo ta na estado si of no. Famia Planea tin provide e barnan di San Nicolas y tambe hopi gerente di hotel. Famia Planea kier pa tur hende ta consciente di e necesidad di safe sex aki na Aruba, pero tambe pa e turistanan cu ta bini haci uso di e anticonseptivonan aki pa nan ta bon protegi.



**Comite olimpico Aruba no tabata diligente cu Comite Olimpico di Curaçao!**

## Aruba a perde chens unico pa yuda Comite Olimpico di Curaçao

**Cu e consecuencia cu Curaçao lo no por participa den e proximo weganan olimpico**

STA. CRUZ -- Cu Comite Olimpico Antiyano a perde su legitimidad tabata logico. Antiyas a spart for di otro pa via cu asina e islanan a dicidi. Lo grave ta cu Comite Olimpico di Corsou no a wordo reconoci di biaha entre otro pa motibo e no a haya cooperacion di Aruba. Ni Roy Mezas, ni miembro di COI Nicole Hoevertz a actua diligente. COA a actua inhusto vs Corsou. NAOC a wordo funda hopi prome cu COA. CPA a wordo funda pa Chipen Chirino (ASB), ATTA (Nilo Croes), Clyde Croes (ABBA) y Duly Tromp y varios otro persona mas. Nunca a mira Nicole Hoevertz, corda Roy Mezas durante

fundacion di COA. Awor COA a haya chens di yuda Comite Olimpico di Corsou, Aruba a keda pasivo pa COI, por stroba Corsou. En todo caso COI a propone Corsou pa laga e Antiyano (lesa yiu di Corsou) pa hunga bao capa di Aruba (COA) locual dirigientenan di Corsou a nenga claramente y hustamente. Aruba a haya un ocasion unico pa duna Corsou un man grandi y pa Corsou su status wordo regla. Nicole Hoevertz a prefera di estrecha lazonan cu Vazquez Ranja, e persona mas corrupto cu Chavez, Mike Eman y hopi mas. Pa colmo e presidente di NAOC tabata un Arubiano,

Junior Millerson, cu nos tabata aprecia hopi, manera nos ruman. Quizas e no tey mas, nos no sa esey. Un cos si e resultado maximo tabata di Zwembod (AZB) no.18 den landamento. Mientras cu Corsou a haya medayanan na granel. Cada persona cu su consenshi. Papia hopi pero ningun bond a progresa, deporte ta den su ..... placa tin pa Zwembond so, Borracho cu Nicole, cu ningun resultado! Bondnan, wake up, core cu Mezas y Nicole, Josiah, Cubano frustra, ningun resultado! Manda nan cas! Bondnan exito! Pa colaborador di Solo di Pueblo, mr. Nilo Croes

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,  
Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno,  
Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**





## Kiru Keda ta presenta ampliacion di servicio na pueblo

STA. CRUZ -- Prensa tabata invitado e siman tras di lomba di Kiru Keda na Santa Cruz caminda a informa di e ultimo desaroyonan cu tin den e servicio cu e ta brinda na publico. Nan prome anuncio tabata cu for di dialuna awor, 11 di Juli, nan lo cuminsa ofrece un almuerzo estilo buffet pa residentenan, pagabel pa cualkier cartera. E buffet aki ta wordo sirbi for di 11'or pa 3'or di atardi y ta estilo di 'All U can eat'. Tin un prijs pa adulto y otro pa muchanan bao di 12 aña. Tambe e propietario conoci como Chef Chino a anuncia cu nan a habri un espacio



temporada di vakantie aki ta ofrece entrega di mini-box di cuminda, specialmente pa fiesta of campamentonan tambe. Kiru Keda ta situa net dilanti Centro Deportivo Betico Croes.



cu por wordo gehuur pa reunion of otro tipo di encuentronan of fiesta priva. Naturalmente cu si ta cumpra cuminda di Kiru Keda, e espacio ta gratis. Den e



# ANGELO

## unplugged

ENJOY A LIVE & ROMANTIC  
CONCERT WHILE WATCHING A  
BREATHTAKING SUNSET....

**SATURDAY, JULY 9 TH 2011**  
**FROM 6:30 PM TILL 8:30 PM**  
**AT LA TRATTORIA EL FARO BLANCO RESTAURANT**  
**ENTRANCE : AFL 50,= P/P**  
**TICKETS AVAILABLE AT CD & MORE OR 733 6950**

## Suzy's Sweets

**Susan Dijkhoff**

Wayaka 71 \* Oranjestad, Aruba  
 Tel: 588-0385 / Cel: 594-3464

**Cos dushi manera:**

**Chupabebbe \* Kakinja**  
**Dulce de Leche \* Kokada**  
**Koeki di antaño \* Kokita**  
**Bolita di Tamarijn**  
**Carrotcake \* Cupcake**  
**Drigidek \* Bojo \* Tert**  
**Pan Bojo \* Bananabread**

**Bolo \* Azeta di Coco**  
**TRAHA CU DEDICASHON**  
**Y BUNITA PAKETA.**

**PA TUR FIESTA, ANIVERSARIO,**  
**BAUTISMO, SANTA COMUNION,**  
**CASAMENTO, Y TAMBE PA ENTIERO.**



# Inicio di construccin pa ampliación di pier na Spaans Lagoen

Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta invita tur piscador di Aruba

STA. CRUZ -- Dialuna awor 11 di Juli 2011, ta inicia cu e trabaonan di expansion y mehoracion di e facilidadnan pa piscado na Spaans Lagoen. Despues cu recientemente na mei ultimo Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, den cooperacion estrecho cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, cumplimentando e maneho di Minister di Turismo, Transporte y Labor, sr. Otmar Oduber,

a inicia trabao na Cura Cabay/Zeewijk, awor cu esey ta cla ta toca turno na e piscadornan di Spaans Lagoen pa celebra.

Ta invita tur piscador di Aruba en general, y esnan di Spaans Lagoen y Pos Chikito y pariba di brug en particular, pa asina hunto duna inicio awor na e prome fase di e proyecto na Spaans Lagoen. E prome fase aki ta encera extension di e pier cu 30 meter cu



su plataforma pa traha y bende pisca, cu luz pa seguridad y berghok pa mas piscador warda ekipo, como tambe cu renobacion di facilidadnan di entrada cu mas seguridad. Tur esakinan a ser studia y planea hunto cu varios representante di piscado di e area pa asina involvi tur grupo di interes y purbatene consideracion di tur punto.

**INVERSION:** Centronan di pesca bon organiza y maneha, ta un necesidad. Cu e inversionnan sistematico di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, poco poco ta birando un realidad unda lo ofrece facilidadnan pa trata pisca y cu su seguridad necesario rond Aruba. E maneho aki awor ta haya un empuhe enorme cu otro inyeccion financiero substancial di e fundacion Centro di Pesca Hadicurari cu conforme su statuut awor lo expande su servicionan pa e piscadornan pariba di brug na Spaans Lagoen y di henter Aruba. E inversion aki, a haya un impulso valioso di parti di e propio piscadornan di e centro, cu a pone man na obra y brindando asina man di obra y labora

pa limpieza y tambe parti di e construccin. E forma di traha hunto aki ta musta e union cu e fundacion ta boga pe y sigur lo sirbi como ehempel y estimulo pa mas trabaonan asina den futuro den otro skinanan di Aruba tambe. Di e forma aki Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta sigui contribui na e piscadornan di henter Aruba y promove piscamento y e cultura di piscamento na Aruba

## INVITACION:

Dialuna awor pa 5'or di atardi tur piscador y particularmente esnan di Spaans Lagoen y vecindario ta invita pa duna inicio na e trabaonan na e pier. Ta invita un y tur pa asisti na e pier na Spaans Lagoen.



## THE PROMENADE SNACKS SUMMER SPECIAL



PRIME DELUXE ITEMS

**US\$ 20.00**  
For Two

Served with French fries, Rice, Corn Pudding,  
and Onions Rings

*The Promenade*  
Restaurant

Sun Plaza Mall  
FOR RESERVATIONS & TAKE AWAY  
please call **583 8899**  
Open from 5:30 am - 10:30 pm



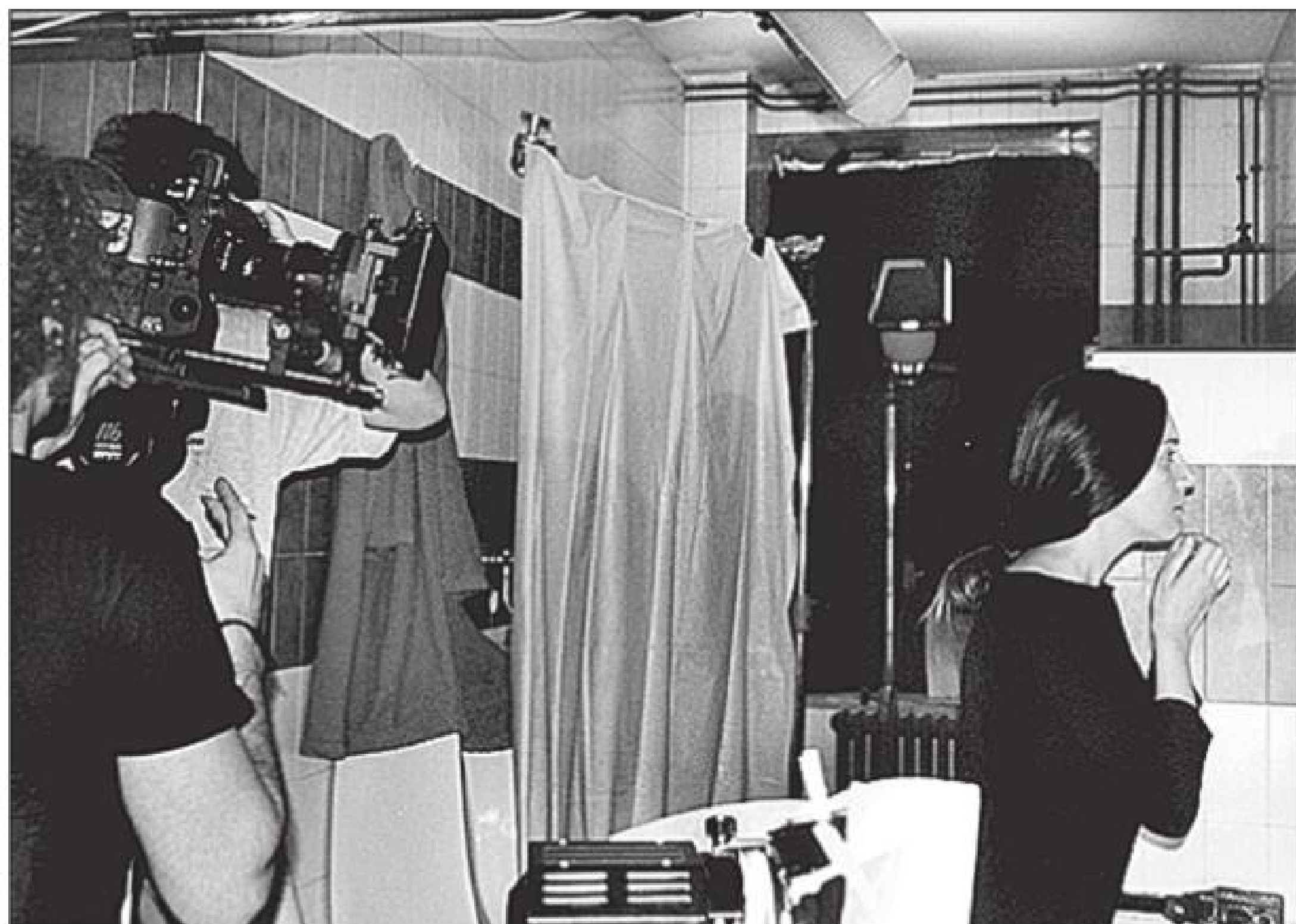
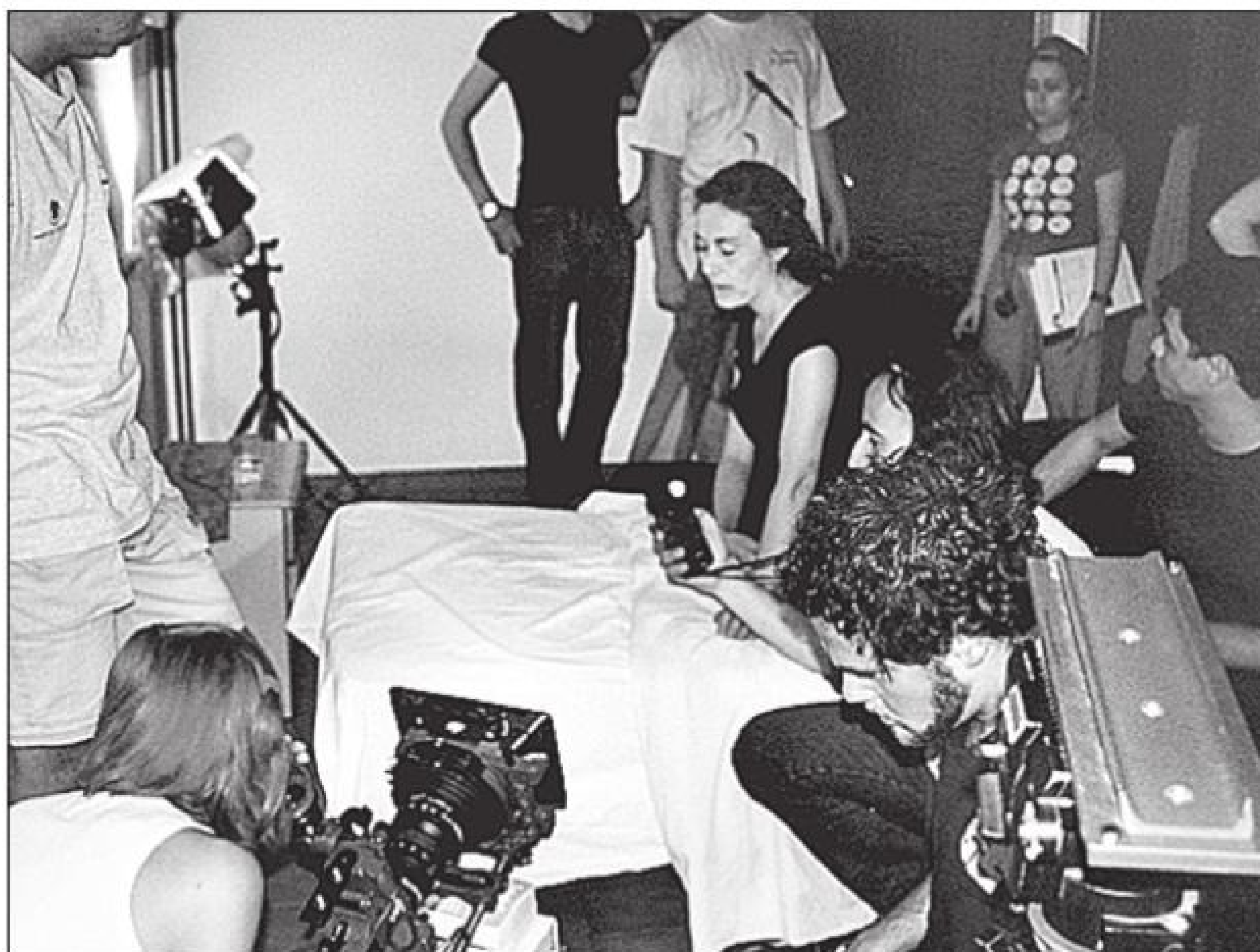
## Siña skirbi, produci y dirigi bo propio pelicula

STA. CRUZ -- Esaki ta e oportunidad pa hoben- y adultonan cu ta desea di traha un pelicula pero no sa con pa cuminsa. Awor ta e momento pa esnan cu tin storianan pa pone nan riba papel den un formato filmico.

Na filmmakingworkshop participantenan lo siña elabora un screenplay. E tema, e personahenan y e estructura di un script ta e ingredientenan cu un scriptwriter tin cu tene na cuenta na momento di skirbi un script. Cada participante lo skirbi su propio script den un software special pa scriptwriting. Na banda di esaki e participantenan lo siña tambe con pa breakdown un script y saca afor tur e elementonan necesario cu lo mester tene na cuenta na momento di graba un pelicula. E personanan cu participa na e workshop aki, lo siña con pa dirigi un pelicula y realisa e labor di un hefe di produccion. Un director y un hefe di produccion ta responsabel pa explora e localidadnan, busca permiso, haci casting, prepara e shooting schedule y traha e call sheet. E participantenan

di e workshop aki lo siña traha un shooting schedule y un call sheet, papelnan importante na momento di planifica e grabacion di un pelicula. Otro funcionnan cu e participantenan tambe lo conoce ta e funcion di un art director, un script supervisor, un operador di camera y di un editor. Pa comprende con film ta hinca den otro e participantenan lo haya un splicacion amplio di lenguahe audiovisual. Durante e sesion di lenguahe audiovisual lo amplia riba e.o. e uso di shots, tamaño di shots, angulo visual y altura di camera.

Banda di lenguahe audiovisual tin tambe e contenido di pre-produccion, produccion y post-produccion. Na final lo dividi e participantenan den dos grupo, cada grupo lo ehecuta un di e miho scriptnan. E gruponan lo consisti for di un director, un hefe di produccion, un art director, un script supervisor y un operador di boom. E seleccion pa cada funcion lo wordo haci entre esnan cu mas ta resalta. E dos short filmnan cu e



participantenan realiza lo participa na Aruba International Film Festival di 2012. Personanan cu forma parti di e workshop aki tin preferencia pa un puesto pagabel den e musical film 'Amor di Cantica'.

Lo clausura e workshop cu un exposicion na e Galeria "studiO" di artista Osaira Muyale. Personanan interesa por bishita [www.amordicantica.com](http://www.amordicantica.com) pa mas informacion con pa registra. E filmmaking workshop ta costa AWG 300,00 pa persona.

E workshop ta wordo duna durante siman, cuminsando for di 18 di Juli te cu 29 di Juli. E orario ta di 5.30 P.M. pa 8.00 P.M. Lugar di e workshop ta studio situa na Stadionweg 23. Instructornan di e workshop ta Ryan Oduber ganador di premio Padu Lampe Artista di Aña & Juan Francisco Pardo ganador di Tesoronan di Aruba video contest pa dos aña consecutivo. E filmmaking workshop ta un iniciativa di fundacion AVI & SWBE Media Productions den colaboracion cu studio.



## Charla exitoso di Keisha Wiel na Universidad di Aruba

**Papiamento: E idioma cu ta identifica pueblo di Aruba y Corsou**

STA. CRUZ -- Diahuebs dia 30 di Juni, anochi den sala di conferencia di Universidad di Aruba na L.G.Smith Boulevard, Keisha Wiel a tene su charla interesante: Papiamento: The Language that Identified the People of Aruba and Curaçao. Na aña 2010 Keisha a gradua na Universidad di Central Florida, na Orlando, Florida, pa su Master den Antropologia.

Su tesis final ta trata "Perceptions on the social status of Papiamentu in contrast to its official significance in Aruba and Curaçao". Despues di a presenta exitosamente tanto na e conferencia di Caribbean Studies Association (CSA) na Corsou (di 30 di Mei pa 4 di Juni ultimo), como na e conferencia di International Society of Language Studies (ISLS) na Aruba (23-25 di Juni ultimo), Center of Research and Development (CRD) di Universidad di Aruba a invita Keisha pa e presenta algun aspecto di su tesis na pueblo di Aruba. Pa un audiencia hopi interesa Keisha a tene su charla, den cual e ta splica con den su investigacion antropologico a sali na cla, cu na Aruba y Corsou ta Papiamento ta



e idioma cu ta determina identidad di e Arubiano y e Yiu di Corsou.

El'a duna diferente ehempel di e muestra di identidad aki. Un ehempel resaltante ta e lema Dushi yiu cu a bira masha popular na nos islanan y hasta den exterior. Hopi hende, specialmente hoben, ta cargue orguyosamente riba nan t-shirt y ta pone sticker riba nan auto, tas etc. Otro ehempel ta, cu hopi yiu di inmigrante, specialmente esnan di e di dos generacion bay ariba, ta considera Papiamento nan idioma. Despues di e presentacion tabata tin diferente pregunta cu Keisha a contesta cu dato di su investigacion. E discusion tabata hopi anima. CRD ta desea Keisha, cu ta di tata Curazoleño y mama Arubano, pero naci y lanta na Estados Unidos, papiando un bon Papiamento, tur clase di exito den su carera profesional na e pais ey.

## Homber a menaza su muher cu arma di candela

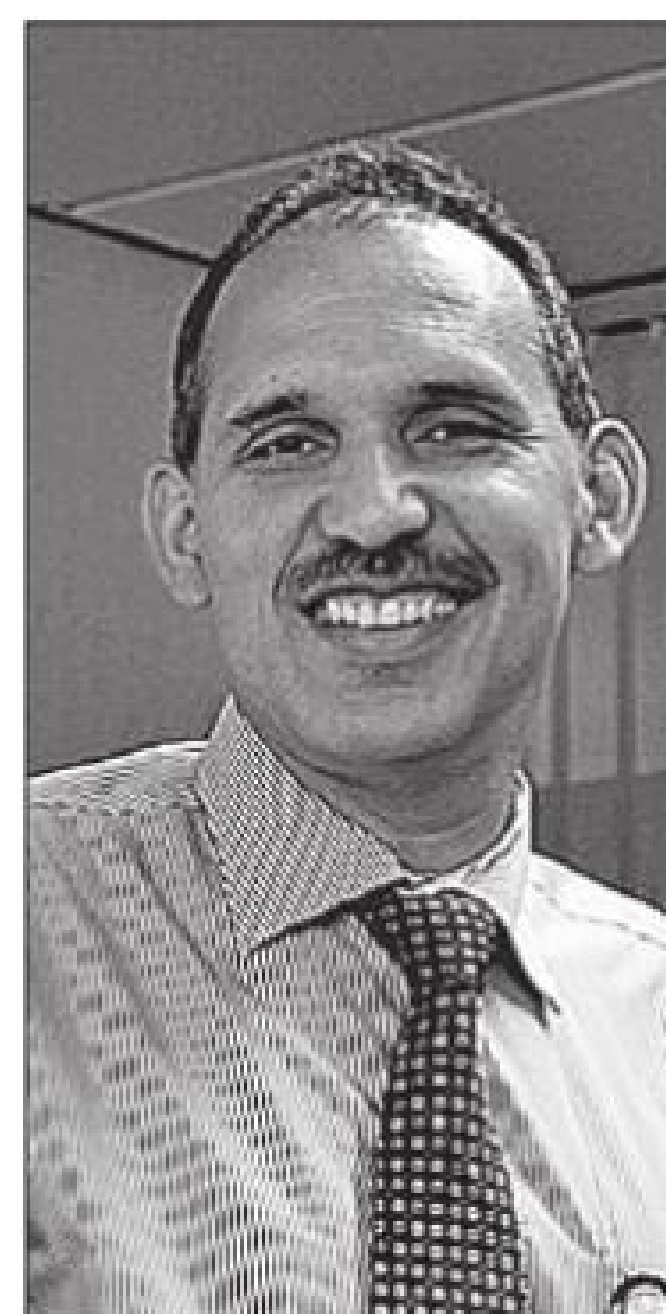
STA. CRUZ -- Polis di San Nicolas a bay diahuebs 20:30 na un cas den Zeewijk, unda un homber a menaza un muher cu un arma di candela. Na yegada polis a papia cu e muher A.M. R. kende a declara cu e homber R.G. S. a menaz'e cu un

arma di candela chikito. R.G.S. a wordo deteni y cu permit di e muher A.M. , polis a bay ristra den su cas. Den cushina polis a haya un pistol caliber 25 tur frusto di e marca aut pistole "z" r. 6.35 mm. Autoridanan competente a wordo poni na haltura.

## Roland Croes Director di SETAR ta elabora encuanto di 4G

STA. CRUZ -- Durante un conferencia di prensa Director di SETAR, sr. Roland Croes a cuminsa na repasa e desaroyo di celular na Aruba den e ultimo 10 añanan. "Un diez aña pasa, pa ta exacto na 2001 nos a introduci e red di GSM na Aruba. GSM ta parti di loke ta yama e segundo generacion (2G) di celular. Como parti di e generacion aki nos a introduci tambe e servicio di GPRS y EDGE y manera por corda nos a mercadea exitosamente como WAW! Esey tabata comienzo di un era nobo pa loke ta celular. Cellularnan a cuminsa bin cu color screen y por a saca y manda potret.", asina sr. Croes a splica. El'a enfatiza cu SETAR no a para eynan! "Como un compania inovativo y cu ta keda al dia cu tecnologia nos a introduci como un di e prome paisnan den Caribe y Sur America e Tercera Generacion di celular na 2007, loke ta wordo yama tambe UMTS. E tecnologia di UMTS riba su mes ta haci posibel data cu un speed mas halto cu EDGE. Pero loke nos a haci ta introduci acerca tambe loke nos ta yama HSDPA, cu ta haci posibel velocidadnan sigur 3 biaha mas rapido cu loke ta obtenibel den e di dos generacion. Den esaki mi kier splica tambe dicon ta dificil pa papia di speed y compara speed riba e un red di celular. Riba un red di celular e capacidad ta wordo geshared door di tur usuario riba e red particularmente un cellsite. Kier meen mas abonado bo tin, mas capacidad bo mester."

Prome Smartphones: Roland Croes a sigui bisa cu den e periodo



aki tambe e prome Smartphones a cuminsa subi mercado. Hunto cu e yegada di e I-phone y e Android Phones a nace loke por yama e era di Internet riba bo celular. For di esaki un aplicacion manera Facebook y aplicacion nan riba e diferente Apps Stores a bira posibel. Pero SETAR no a para keto y a sigui upgrade y aña pasa na 2010 nos a bisa pa loke cu nan ta yama HSPA cu ta atrobe ta significa mas cu redoblacion di speed riba Internet.

Crecemento enorme di Smartphones a causa congestion: "Loke nos ta ripara den e ultimo aña y mey ta cu e cantidad di Smartphones na Aruba a bin ta conoce un crecimiento enorme. E resultado di esaki tabata un aumento grandi di e trafico riba e red. Esaki tabata e motibo pa for di aña pasa nos a cuminsa un proyecto pa amplia y upgrade nos red pa e siguiente generacion di celular. Dicon mi ta bisa amplia pasobra den practica tin hopi smartphone ainda tu ta traha riba 2G/Edge y por menciona cu mayoria di e modelonan di BlackBerry ta traha riba 2G causando

un congestion riba e red di 2G. Boso por a ripara esey den retraso den mandamento di pin y tambe den hacimento di yamada. Nos a bay over na mas cu redobla nos capacidad di procesa e trafico di smartphones riba 2G. Otro luna nos lo añañi ainda mas equipo pa redobla e capacidad di 2G un biaha mas. Mesun desaroyo tabatin riba nos red di 3G. Mirando e miles di abonado cu tin riba nos red di 3G nos a bai over tambe na mas cu triplica e capacidad di nos red di 3G.", asina Roland Croes a splica. Croes a bisa cu pa loke ta BlackBerry SETAR a aumenta e capacidad di comunica cu RIM, e proveedor di BlackBerry drásticamente. "Nos a ripara cu tur e pasonan aki a duna resultado sumamente positivo y e red ta dunando basta bon performance. Ainda nos ta bezig haciendo algun ahuste y nos ta casi yega na e red excelente cu nos clientenan ta custuma cu ne."

Banda di Ampliacion di e red di 2G y 3G tambe ta Upgrade: Director di SETAR a splica: "Nos a continua pa drecha e experiencia di nos clientenan cu kier pa nan Internet bira mas rapido. Nos a modifica nos red pa e conexcion cu nos cellsite nan tambe ta bira awor completamente basa riba Internet Protocol, loke nan ta yama IP. Tambe nos a sigui cu e siguiente fase di nos evolucion di celular na Aruba. Esey ta pa upgrade e parti di data cu ta HSPA pa HSPA+. Cu pa nos compania ta e siguiente evolucion. Pa SETAR esaki ta minimal un redoblacion di speed atrobe. Cu esaki nos a logra nos meta di tin un combinacion fuerte di red di 2G y 3G."



## Ultimo dia di siman di registracion den bo bario

STA. CRUZ -- Durante henter e siman aki a tuma lugar un siman di registracion pa tur esnan cu necesidad laboral. Esaki a wordo presenta door di e Departamento di Progreso Laboral, cual ta un departamento nobo cu a sali for di e Departamento di Labor y Investigacion y cual ta consisti di e servicionan di Jobcenter, Admision y Manpowerplanning. No lubida cu esaki ta un departamento cu no solamente tin un imagen nobo, pero cu un team nobo cu tin hopi entusiasmo pa brinda nos comunidad e cambio



**DPL**  
Departamento di  
Progreso Laboral

cu nan merece. DPL kier invita e personanan cu no a bin registra ainda pa pasa awe na e localidad mas cerca di nan. Awe lo tin e oportunidad pa registra na Centro di Bario Lago Heights y na DPL su edificio nobo na Seroe Blanco, (na e edificio bieu di AZV).

Magic lo bay tey presente en bibo di 2:00 pm pa 2:30 pm na Centro di Bario Lago Heights y di 3:30 pm pa 4:00 pm na DPL su edificio nobo na Seroe Blanco. Cantidad di buscador di trabao a tuma e oportunidad aki caba, abo no perde. Awe ta e ultimo dia cu



e empleadonan di DPL lo tey den bo bario. For di dialuna 11 di juli 2011 lo tin e oportunidad pa sigui registra na oficina di Labor y Investigacion na L.G. Smith Boulevard 134 y for di 1 di augustus 2011 na oficina di DPL na Seroe Blanco. No lubida cu esaki ta un oportunidad unico, unda cu DPL a bay mas cerca di e comunidad. Bo no mester registra especificamente na e bario cu bo ta biba, pero bo por pasa na cualkier

localidad unda cu bo lo por ta. E team di DPL ta cla pa Registra tur esnan cu ainda no a haci esaki. Pa por registra mester trece un identificacion valido y tambe kier pone enfasis cu ta mas facil pa e persona mes presenta na e registro aki. Documentonan di estudio y/of experiencia laboral ta mas cu bon bini. No perde e oportunidad aki. Bin Registra, Ban Traha, Ban Progresar. Keda informa door di subi [www.dpl.aw](http://www.dpl.aw).

## Buccaneer Restaurant

introduces 3 Course Dinner for \$30.00

A la Carte Menu filled with 32 entrees including Seafood delights, Steaks, Salads and Pasta entrees



For reservations please call: 586-6172 or  
E-mail us at [info@buccaneeraruba.com](mailto:info@buccaneeraruba.com)



**IBC**

- \*Courier Services
- \*Local Messenger Services
- \*Mail Services
- \*Air Cargo Services
- \*Your own Miami Address
- \*Customs Brokerage

- IBC Express, worldwide ontime, everytime.
- Nos ta busca na porta di bo oficina y entrega na porta di bo cas
- Rond Aruba
- Servicio rapido, amabel y sigur

You ask we deliver.

Adres: Cayena Mall, Oranjestad, Aruba

Tel: (297) 582-8800





# Diferente miembro di medio di comunicacion for di United Kingdom di bishita na Aruba



STA. CRUZ -- y alavez haci nos Recientemente isla mas potencial Aruba Tourism como destinacion Authority a invita turistico pa e diferente prensa for pa e mercado menciona. di United Kingdom E periodista cu a wordo invita pa bin cera conoci mas di cerca cu Alice tabata: Alice Kelleher di Prima Aruba pa asina Magazine, Claire por promociona Dodd di Travel

Trade Gazette, Paul Harris di The Jewish Telegraph y Graham Smith di www.daily.co.uk. Un programa hopi extenso a wordo prepara door di Sr. Francis Jacobs, Trade Relations Liaison di Aruba Tourism Authority pa na familiarisa nan mes miho bishitando diferente lugar turistico rond di nos isla manera; Butterfly Farm, Museo di Aloe, Museo Arqueologico, light house, Capel di Altovista, ruina di Bushiribana, nos BabyNatural bridge, Formacionan di Ayo y di Casibari. E grupo aki tabata tin e oportunidad di disfruta di Sea Trek. Un di e actividadnan cu e periodista tambe a encanta ta e mainta ariba catamaran di De Palm Pleasure. Aparte di tur actividadnan aki e grupo di Journalista tabata tin e posibilidad di cubri tanto Film Festival como tambe e apertura di e festival nobo "The Caribbean festival na San Nicolas". E grupo di Journalista a ser acompaña pa Sr. Tom Panagos cu ta representante di e compania Saltmarsh cu ta e compania di PR na UK pa Aruba. Adhunto por aprecia 3 potret, un ta di e grupo hunto cu Francis

## Aruba's one happy island ... even

**Paul Harris discovers why the natives enjoy low blood pressure**

When Paul Harris, a British journalist, visited Aruba, he was struck by the island's low crime rate and the fact that the natives enjoy low blood pressure. He discovered that the reason for this was the island's unique environment, which is a perfect blend of nature and culture.

Aruba is a small island in the Caribbean Sea, but it has a big heart. The island is known for its beautiful beaches, clear blue water, and warm hospitality. The natives of Aruba are proud of their heritage and their way of life. They enjoy the simple pleasures of life, such as spending time with family and friends, and enjoying the natural beauty of the island.

Paul Harris was impressed by the island's unique environment and the way of life of the natives. He discovered that the reason for the island's low crime rate and the fact that the natives enjoy low blood pressure was the island's unique environment, which is a perfect blend of nature and culture.

Aruba is a small island in the Caribbean Sea, but it has a big heart. The island is known for its beautiful beaches, clear blue water, and warm hospitality. The natives of Aruba are proud of their heritage and their way of life. They enjoy the simple pleasures of life, such as spending time with family and friends, and enjoying the natural beauty of the island.

**COLLETT'S TRAVEL**  
SILVERSEA Specialist

Value Added Offers from the Colletts Collection

Aruba - with a world of other great deals and offers, Aruba is the perfect destination for your next holiday. Colletts Travel offers a wide range of travel packages, including flights, hotels, and transfers. We have the best deals on the market, and we are committed to providing excellent service to our customers.

**SPECIAL OFFERS**

Destination	Package	Price
Aruba	7 Days	£1,299
Bahamas	7 Days	£1,199
Belize	7 Days	£1,399

**SALE NOW ON**

London - Tel Aviv from **£299**

Book now online at [www.colletts.co.uk](http://www.colletts.co.uk) or call 0203 121 1400 or contact your travel agent.

### number plates say so

Half the islanders have Jewish roots

Aruba is a small island in the Caribbean Sea, but it has a big heart. The island is known for its beautiful beaches, clear blue water, and warm hospitality. The natives of Aruba are proud of their heritage and their way of life. They enjoy the simple pleasures of life, such as spending time with family and friends, and enjoying the natural beauty of the island.

**KOSHER HOLIDAYS**

3 WONDERFUL KOSHER HOLIDAYS IN EUROPE:

- 1st JULY - 1st OCTOBER** (including Sicily) Italy: Hotel & Restaurant "Marechiaro"
- SUMMER 1st JULY - 1st AUGUST** SUCCEED 1st - 1st AUGUST Italy: Grand Hotel Michelini
- SUMMER 1st JULY - 1st AUGUST** Gekken Tulip Hotel in Benkberg, close to plenty of attractions for adults and children.

### HOTEL SALE

AMAZING HOTEL DISCOUNTS

PROMO CODE: SALE

FOR TRAVEL HOLIDAYS CALL 020 8515 4741

**CUNARD** PRINCESS CRUISES

Fantastic Value Cruise offers

Destination	Package	Price
Aruba	7 Days	£1,299
Bahamas	7 Days	£1,199
Belize	7 Days	£1,399



## Ta pidi pueblo di Aruba pa cu un ayudo hopi importante pa recobra 2 paspoort



STA. CRUZ -- Recientemente sr. Nestor Espinoza y sra. Danae Margarita Paredes Gil tabata na Aruba di vacacion pa bin disfruta di nos dushi isla di Aruba. Lamentablemente y mala suerte nan

pertenencianan a wordo horta pa antisocialnan. E pareha cu ta di Venezuela a yega Aruba dia 17 di Juni y a regresa di 19 di Juni, 2011. E ladroncia mes a tuma lugar dia 18 di Juni den area di e shopping mall net dilanti

Radisson hotel den area di Hard Rock Cafe. E pareha aki a entrega keho na rechercher di cual caso ta bao di investigacion. Den e tas cu e antisocialnan aki a bay cune, tabatin varios documento y dos di e documento tabata nan paspoort di cual ta di sumo importancia ya cu pa nan renovanan ta dura 12 luna y e pareha aki mester biaha pa Merca y sin nan paspoort nan no por. Pa es motibo ta pidi encarecidamente cualkier persona cu por sa algo of por a encontra e tas of e dos paspoortnan aki pa por favor tuma contacto cu Francis Jacobs, Trade Relations Liaison di Aruba tourism Authority mas pronto cu por ta posibel. Tin un recompensa di \$500 pa cada un di e paspoortnan aki. Adhunto tin 3 potret, 1 di e tas cu a ser hort y 2 di e paspoortnan. Su informacion y ayudo ta di sumo importancia, di antemano masha danki pueblo di Aruba



## RCA equipo di futbol U9 pa Disney



STA. CRUZ -- E hungadornan chikito di e ekipo di futbol di RCA U9 (edad 8 y 9 aña) a viaha pa Disney pa haci nan soño bira realidad participando na e Disney International Soccer Cup. E muchanan aki ta un seleccion di RCA mes di teamnan di Mini Baby y Baby. E viahe aki por a wordo realiza pa medio di fondonan propio di e club y algun fundraising. Un gradicimento di curazon ta bay pa famia Odor di "Big Wheel Lottery" pa nan aporte. Tambe un danki na esnan cu a cumpra rifa. E Torneo na Disney lo tuma lugar di dia 10 pa 16 di Juli, 2011. Nos ta desea tur e hungador y coachnan hopi exito y na e mayornan cu ta biahando

pa compana e team.

Hungadornan:

Keeper	Zion	Odor
Alexon		Simmons
Alexei		Simmons
Terrence		Tromp
Giangelo		Davelaar
Gionne		Davelaar
Ilhan	Soto	Soto
Noah		Rodriguez
Najee-Akeem		de Freitas
Juan		Villaraga
Marcel		Andres
M a l m a c e d a		
Jake		Angela
Julian		Arends

C o a c h n a n :  
Rafael Venagas(Head  
C o a c h )  
Alexander Simmons  
Sjurendi Granviel  
Felix Malmaceda (Keeper  
Coach)



## Reunion di Sindicato SPA cu su miembronan a bay cu sentimentonan mixto

STA. CRUZ -- Ayera na club POVA a tuma lugar e di dos reunion riba e "overgangs bepaling" pa e "inrichtingsplan" di 2011 pa Cuerpo Policial. E miembronan di SPA pa basta tempo caba ta luchando pa nan posicion. Tin varios punto den e overgangsregeling cu gobierno mester tene cuenta cu ne. Tambe tin posicion di polisnan cu a traha hopi aña den Cuerpo Policial cu

ta wordo perhudica. Gobierno a priminti e miembronan di e cuepro cu lo regla nan posicion. Miembronan di SPA ta spera cu Gobierno tene bon cuenta cu e cambionan cu nan a haci debi cu e miembronan no ta desea di keda den e modelo di 2003, debi cu nan a wordo perhudica hopi caba cu e cambio. Cuerpo Policial a pasa den un reorganizacion di a,b modulo pa e modulo

di 2003 cu a perhudica e Cuerpo di Polis masha hopi mes. E gobierno actual berdad a bin cu un modulo nobo cu ta e modulo di 2011 pero cu no ta cla ainda debi cu e ta pasando den su procedura legal pa wordo introduci na December. Locual cu no ta comprendibel ainda pa e miembronan ta cu envez minister warda pa pasa modulo 2003, pasobra na momento cu e modulo 2011 ta cla, e modulo 2003 ta pasa pa olvido pa asina e modulo 2011 keda den e organizacion di Cuerpo Policial pa asina tur cos cana manera mester ta. Den e reunion e miembronan a traha un mocion y a trece padilanti unda cu presidente di sindicato SPA lo bay presenta esaki na gobierno tambe.



## Gobierno no ta laga sindicato UEA participa den e dialogo social

STA. CRUZ -- Sindicato UEA a duna di conoce cu den e siman aki nan no a wordo invita pa cu e reunionnan di dialogo social. Te ainda nan no sa e motibo, pero cu si nan sa cu tin varios cos cu ta andando. Sr. Jacobo Geerman ta duna di conoce cu ya caba ta dos biaha cu nan no a wordo invita pa e reunionnan. E miembronan di UEA ya caba ta notando e situacion y nan tambe ta puntra ta kico ta pasando. Sindicato UEA ta mirando cu tin cos cu no ta canando manera mester ta y ta distancia tambe di e asuntonan ya cu nan no tabata tin participacion den e reunionnan. Na e momentonan aki SIWA lo mester bisa kico ta e siguiente pasonan cu nan lo bay tuma debi cu e tin tur cos den su man. No ta permiti pa ningun gobierno pensa cu nan ta bay hinca e pais aki den mal caminda. Cambio den maneho ta posibel pero tambe gobierno mester informa e sindicatonan pa asina nan sa di e proceso di cambio, pa asina e pueblo tambe tin voz di e

cambionan cu ta tumando lugar. Si Gobierno no ta tuma contacto cu sindicato y cosnan a cuminsa bay malo anto e ora ta e pueblo mester habri su wowonan. Tur e cambionan cu tin actualmentetacambionan cu SIWA mester tene cuenta cune, debi cu tur cos ta den man di SIWA na e momentonan aki. E caminda cu nos mester bay ta cu dos compania mester bira uno pa asina brinda e pueblo un mihor servicio. Si ta e caminda ey nan kier yega pa pone e dos companianan den uno nan mester sinta cu tur e dos sindicatonan tanto UEA y SIWA, pero na e momentonan aki gobierno ta sintando cu SIWA solamente y tur e cambionan ta determina for di un sindicato solamente.



**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Coffee Time

## OPEN NOW!

**Variety of Coffee & Tea**

**Sandwiches**

**Cakes**

**Salads**

Free Wi-Fi  
Internet

**Noord 82 - A / Tel.: 586-7272**  
**Open From 9 am - 9 pm**



**Kerekentenchi party Explosion**

Bo ta desea un fiesta super divertido, bon anima,  
diferente pa bo yui su cumpleaños?

Tio lyo hunto cu Kerekentenchi crew lo por  
duna bo un fiesta inolvidable

Loke ta bo desea nos ta hasie un realidad. Pa info jama  
nos na 567-9696 of email na kerekentenchi@live.com

Of wak nos riba Facebook: Kerekentenchi



# Tango

now in  
Aruba

*the island of the romantic smile*

Tango workshop for dancers & lovers of dance

Workshops: July 7<sup>th</sup>-10<sup>th</sup>

Tango-lounge: July 9<sup>th</sup>

Presale: A-fl 90,- (single) A-fl 180,- (couple)  
Door: A-fl 110,- (single) A-fl 200,- (couple)

Pachanga Danceschool

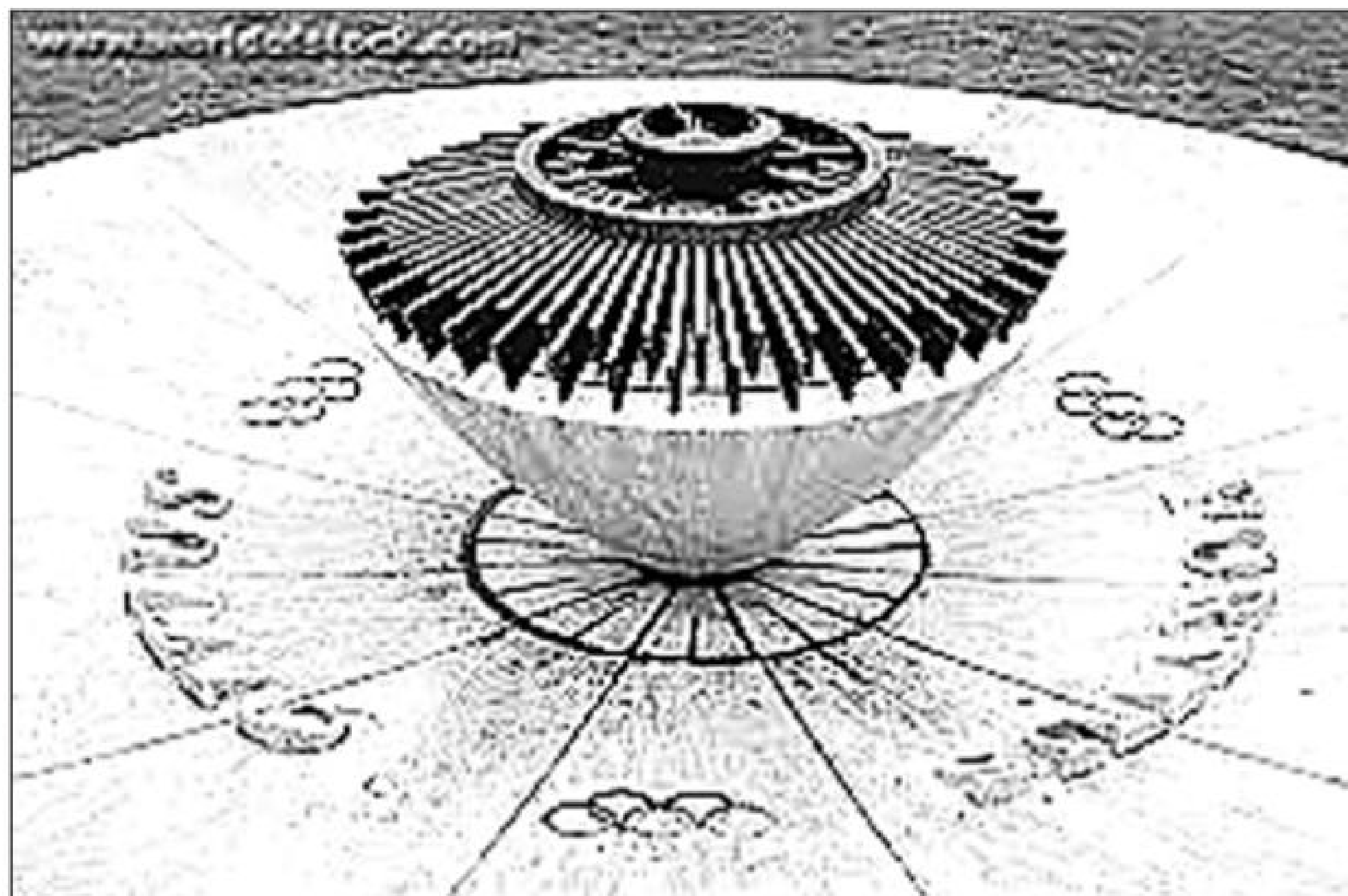
Tanki Leendert 68-E

Oranjestad, Aruba - 297 7409166

www.pachangaaruba.com & www.neosaires.com



## COMITÉ OLIMPICO ANTIYANO TA PERDE SU RECONOCIMIENTO DI IOC



STA. CRUZ -- Comité Olimpico Internacional (IOC) a dicidi ayera durante e asamblea di su miembronan (Session) na Durban pa termina e reconocimiento di Comité Olimpico Antiyano (Nederlands Antilliaans Olympisch Comité – NAOC). Esaki ta un consecuencia directo di aplicacion di reglanan di e constitucion di IOC – e Olympic Charter – na vigor actualmente cu ta exige cu pa wordo reconoci, un Comité Olimpico Nacional nobo mester ta procedente di un estado independiente, reconoci pa e comunidad internacional. Cu e decision aki di Comité Olimpico Internacional ta termina e reconocimiento di NAOC, cu e organizacion tabata tin desde aña 1950. E decision ta consecuencia di e cambio politico y institucional cu a bira realidad riba 10 di Oktober 2010, disolviendo oficialmente e pais Antiyas Hulandes.

Hunto cu e decision di ayera, IOC a tuma tambe algun medida adicional, encerando lo siguiente: Pa permiti e clasificacion pa y participacion di atletanan di e cinco islanan cu hunto tabata forma

"Antiyas Hulandes" cu ta eligibel pa e Weganan Olimpico di London 2012; E atletanan aki tin e posibilidad pa clasifica y tuma parti den e Weganan Olimpico di London 2012 como atletanan independiente, bao di e bandera Olimpico; Pa haci esaki, un estructura administrativo temporal (crea pa e anterior Comité Olimpico Antiyano) lo ta responsabel solamente pa identifica, prepara y manda atletanan pa e Weganan Olimpico di London, bao supervision di IOC y cu su apoyo tecnico y financiero; Despues di e Weganan Olimpico di London 2012, e atletanan cu a competi pa e islanan di e anteriormente Antiyas Hulandes ta bin bao di jurisdiccion di e Comité Olimpico Nacional di nan escogencia reconoci pa IOC dentro di Reino Hulandes: e CON di Hulanda of e CON di Aruba. E escogencia aki por wordo haci solamente un biaha y pa e Weganan Olimpico di Rio 2016. IOC ta pidi cooperacion di parti di e Federacionnan Internacional pa sigura e interes di e atletanan y pa facilita e transicion suave den cuadro di

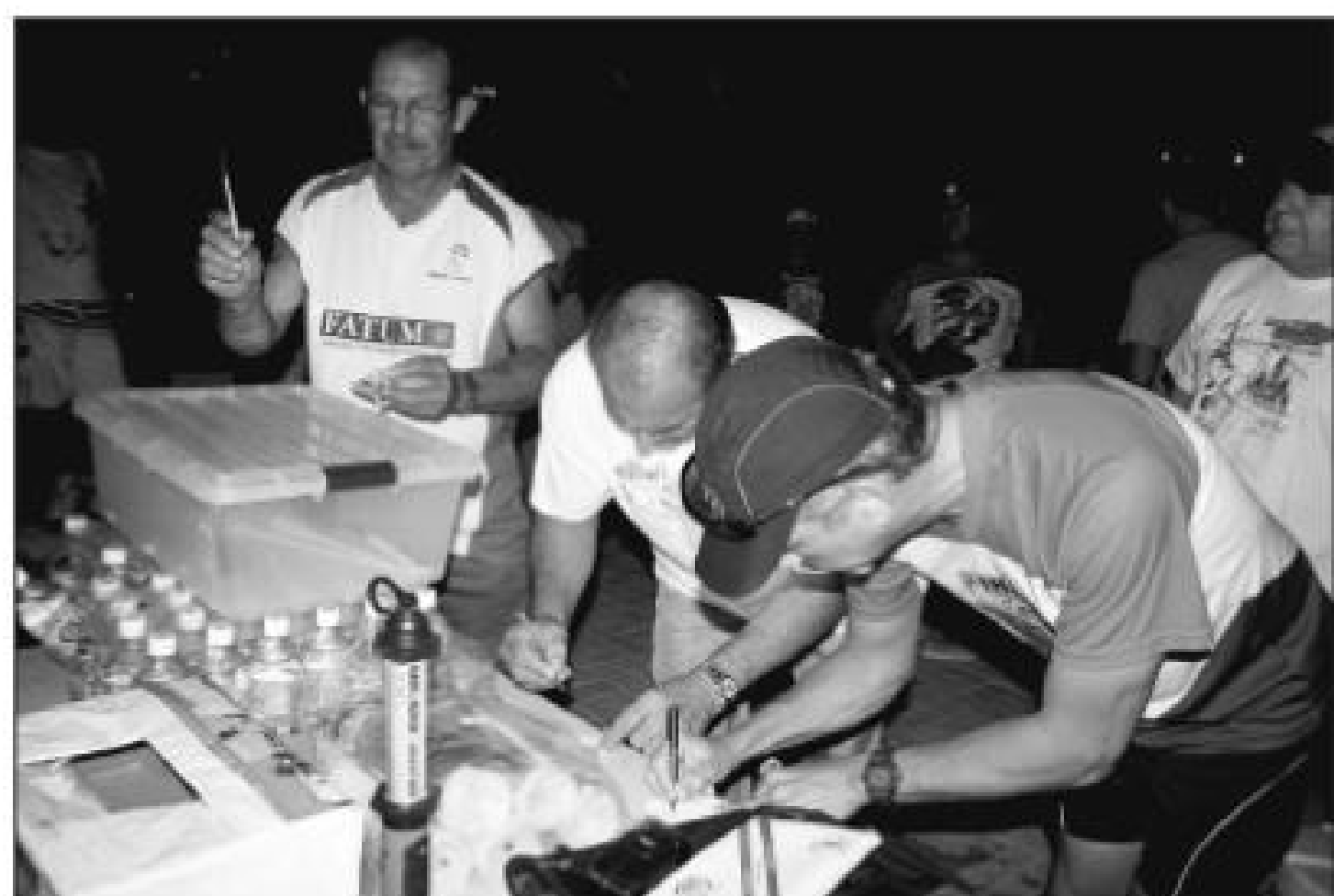
nan competencianan, relaciona cu e proceso di clasificacion pa y participacion den e Weganan Olimpico di London 2012.

IOC además a confirma cu, di acuerdo cu e reglanan di e Olympic Charter, ningun Comité Olimpico Nacional por wordo reconoci pa cualquier un di e cinco islanan cu hunto tabata forma Antiyas Hulandes te cu 10 di Oktober 2010. Ta bon pa agrega cu e Comitenan Olimpico Nacional di Aruba y Hulanda, conhuntamente cu IOC ya caba a inicia un proceso di estudio y deliberacion pa atende e aspectonan practico na momento di implementa e decision aki, no solamente cu bista riba e Weganan Olimpico di 2012, pero tambe pa termino mas largo. Particularmente e participacion di atletanan di Corsou y St. Maarten den campeonatonan di un deporte specifico, como tambe na weganen regional y continental, ta forma parti di e discusion aki. Reconociendo cu ta trata aki di un discusion sumamente complica, ta anticipa cu e discusion aki lo tuma un cierto tempo pa wordo finaliza.



**“Ban Move pa Salud”:**

## Mañan diadomingo Thrill Walkers S.V. cu “Nature Walk”



STA. CRUZ -- Diadomingo dia 10 di Juli 2011 ta tuma lugar e “2nd Annual Nature Walk & Run” organiza pa Thrill Walkers S.V. E actividad aki ta tuma lugar den nos Parke Nacional Arikok y ta cuminsa exactamente pa 6’or di mainta. Despues di e caminata exitoso di añu pasa, Thrill Walkers S.V. ta brindabo otro

oportunidad pa bin cana of core den naturaleza.

Ya for di 5:15a.m. miembronan di Thrill Walkers S.V. lo ta den Parke Nacional Arikok pa cuminsa cu tur preparacion pa e “Nature Walk & Run”. Participacion ta solamente Afls. 5,- y por compra ticket prome cu

salida riba diadomingo mainta mes of por yama tambe Juffrouw Dyan Croes Caster na 594 55 65, si bo ta desea di adkiri bo ticket prome cu salida.

Directiva y miembronan di Thrill Walkers S.V. ta invita henter comunidad y amantenan di un dushi caminata, pa bin participa y disfruta alavez di e tremendo ambiente di paz y tranquilidad cu tin mainta tempran den nos Parke Nacional Arikok y goza di un bunita salida di solo.

Riba e diadomingo mainta, participantenan tin e escogencia pa cana/ core 5K of ta dicide pa tuma e reto y bay poco mas largo cual distancia ta bira 9K. Salida di e

caminata ta exactamente pa 6’or di mainta for di e Parkinglot paden di parke y ta bay direccion pariba. Riba e mesun ruta y caminda ta bolbe y finaliza den e Parkinglot. Lo tin ‘refreshments’ durante y despues di e caminata, como tambe fruta.

Thrill Walkers S.V. ta spera di mirabo, comprometi diadomingo mainta pa cuminsa enfoca y traha conscientemente riba bo movicion y salud, na caminda pa bo logra un estilo di bida mas saludabel pa bo mes y naturalmente pa bo famia y tur bo sernan keri.





CADENA ALEXANDER

FECHA : 08 Juli 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	3822	0275	3062	7642	3984
	8334	3877		5306	
	7186	6363		0508	
<b>LOTTO DI DIA</b>		10-02-24-29-08			
MINI MEGA		18-29-22-02			
MEGA BALL		11			
ZODIAC		5810 Leo			

## Adapted Happy Wheels Aruba cu su "Adapted Happy Beach"



Adapted Happy Wheels ta invita pueblo di Aruba pa bin celebra cu nos dia 9 di Juli. Nos lo tin



un opendag cu lo tuma lugar riba e beach net dilanti strandpolitie (entre Westin Hotel y Divi Phoenix). Di e manera aki, kier duna danki especial na e pueblo di Aruba cu a pone su confianza den nos productonan. Bin cu bo famia, celebra y disfruta di un dia accesibel den lama ¡Bin purba pa bo mes y haci uso di nos rolstoel amphibio totalmente GRATIS!

www.adaptedaruba.waju.com.ve facebook: adaptedhappywheels.

## Recordatorio di Aruba Softball Bond

Ta recorda Seleccin Femenino Mayor riba e training diasabra 9 di Juli cuminsando pa 3:00 pm riba veld di Calabas mientras cu seleccion masculino mayor lo train di 5:00 -7:00pm riba e mesun tereno. Training den Juli a bira obligatorio preparando pa competencianan den luna di September proximo.





# Summer courses

Leadership 7 Habits Debate



**8,9 y 11 di Juli 2011**  
8:00am-10:30am  
**Paseo Herencia** (sala di cinema)

pa mas informacion y pa inscripcion : [summercourses@hotmail.com](mailto:summercourses@hotmail.com)

Den number di directiva CBB, Willy Willems:

**Centro di Bario Brazil ta organiza Diadomingo awor 10 di Juli 2011, un koffiemorgen**

STA. CRUZ -- Koffiemorgen lo tuma lugar na Centro di Bario Brazil entre 10:00am y 5:00pm. Tur hende ta bonbini pa pasa un rato agradabel den bon ambiente. Bin pasa momento agradabel hunto cu bo famia. Ademas di koffie y thee cu bolo lo tin tambe wega

di domino, bailiamento riba ritmo di DJ y hopi mas. Directiva di CBB kier a gradici tur e mayornan, famia, amigo, amiga y bisña, cu a coopera cu diferente material y producto pa haci e koffiemorgen posibel. Masha Danki di antemano pa boso cooperacion.



## Steven Max Lageveen ganador "Kid of the Huts" di Aruba Hi Winds 2011

STA. CRUZ -- E prometedor hoben Arubiano Steven Max Lageveen a logra maniobra cu gran agilidad den condicionan menos favorabel durante Freestyle Competition, conquistando e tan desea titulo 'Kid of the Huts' di Aruba Hi Winds 2011 cu cual e evento popular di e aña aki a clausura.

Cu masha fervor publico presente tabata aplaudi, anima y motiva e hoben deportistanan entusiasma kendenan durante e evento di Aruba Hi Winds tabata competi cu otro pa gana e prome luga den e categorianan di 'King-', 'Prince-' y

'Kid of the Huts'. Den resultado final Choco Frans di Boneiru a bira King of the huts 2011 mientras Felix Martina di Corsou a bira Prince of the Huts y Aruba su Kid of the Huts pa e aña aki ta Steven Max. Finally! Steven a sclama casi sin voz na momento cu hueznan local a anuncia e resultado. Y cu un sonrisa enorme y briyo den su wowo e di: 'My dream come true!' Durante e ultimo dianan di e competicion di HI Winds New India Assurance a acerca mayornan di Steven pa ofrece e tan talentoso deportista e respaldo necesario pa

e por sigui demostra su gran potencial den competicionnan local y internacional. E empresa di seguro ta conoci pa su dedicacion na yuda potencial humano colectivo di nos pais florece especialmente den areanan di arte y deporte y a reconoce Steven su gran capacidad di ta practica the art of being smart cu enfoke y dedicacion. Proximamente pues, Steven ta viahando pa Hulanda na unda e lo competi den IFCA Freestyle Worlds 2011 na Brouwersdam. E Directora di New India Assurance, Sra. Joy

Raghunath a acompaña Steven personalmente pa bay paga su ticket pa e por bay competi na Hulanda otro siman y tabata dificil pa determina kende di nan dos tabata emiti mas alegria durante di e momento aki. Team New India, Malta Polar, DHL, Starboard y

Hot sails Maui, kendenan tur ta sponsor Steven cu fervor ta invita henter pueblo di Aruba pa animanos windsurfer stima atraves di lama Caribe pa e logra conquista e mayor exito posibel! Pa mas informacion por yama: 5949110.

### "COPA BUCHI MORILLO"

Organiza pa " S.V. ARSENAL "

### ALBERT SERVICES ARUBA, DECO'S Y BRIGHT BAKERY

Dedica na Sr. Genaro L. Morillo ( Buchi )

STA. CRUZ -- Genaro L. Morillo (Buchi) actualmente 63 aña ta casa cu sra. Enrica Werleman.

For di cual matrimonio a nace 3 Baron.

Tur 3 yiunan ta formando nan familia grandi.

Buchita bendiciona cu 5 nieta y 1 nieto.

Na aña 1967 Buchi a cuminsa hunga futbol den Arsenal Junioren, tabata na edad di 20 aña.

Pa su mala suerte na Sept. 1967 den un wega di Junioren contra Bubali cu Buchi a kibra su pia robez.

Buchi a keda 3 aña inactivo, alavez a perde su gran oportunidad na School U.T.S.

Na aña 1970 Buchi a bolbe cuminsa hunga futbol.

Alavez a forma parti di "S.V. Arsenal " su Directiva.

Den Directiva Buchi a ocupa puestonan di President, Secretario y Comisario. Buchi alavez a forma parti di Directiva di L.I.F.I.D.A. pa varios aña.

Buchi a dirigivarios seccion di Lifida den "S.V. Arsenal " v pa varios aña a dirigi e team Seniore. Buchi nunca a bai otro equipo debi na su amor y curazon pa "SV Arsenal ", pero si a yega di hunga contra varios Equipo Grandi. Te cu aña 2009 ainda Buchi a hunga den Division Dos y ta sinti cu ainda e por hunga.

Buchi alavez a hunga pa "s.v. sport Boys" y "S.V. Caravel" den veterano 35+ y 40

+Tambe Buchi a forma parti di Inter 50 + pa

dos aña. Tabata 3 aña pasa cu Buchi a stop di hunga futboly no ta forma parti di Directiva di " S.V. Arsenal ", pero si ta yudando na banda.

Buchi semper lo keda duna informacion nan valioso na "SV Arsenal[ ".

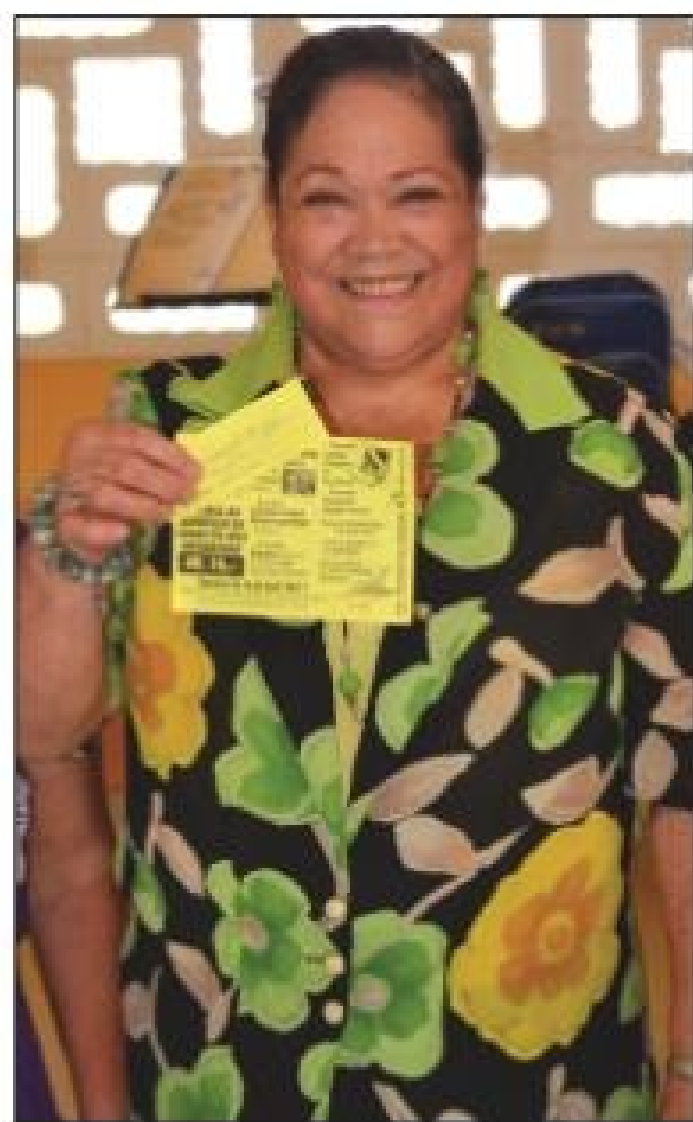
Su Deportenan mas aprecia ta Futbol , Domino y tambe ta wak Baseball Softball de vez en cuando.

Buchi su deseo ta pa un tempo " S.V. Arsenal " subi pa Division Honor.





# Resultado sorteo di Club Kibrahacha 2011



STA. CRUZ -- Ayera dia 8 di Juli 2011, e sorteo di e grandioso loteria anual di Club Kibrahacha 60+ a tuma lugar den un ambiente festivo. Club Kibrahacha 60+ kier gradici tur hende,

personal, voluntarionan y clientenan, cu a yuda haci e loteria un exito rotundo. Masha danki na tur esnan, cu a cumpra nos rifa y asina yuda Kibrahacha sigui cu e bunita trabao pa nos grandinan. Danki tambe na e notariskantoor Rodriguez-Taekema, cu a yuda nos un biaha mas cu e sorteo y na sr. Patan Faro, cu a deleita tur hende cu su dushi musica.

Diamars dia 12 di Juli 11' or dimainta entregamento di e premionan na e feliz ganadornan lo tuma lugar na Club Kibrahacha 60+ na Piedra Plat 23.



## SORTEO DI LOTERIA DI CLUB KIBRAHACHA DIA 8 DI JULI 2011.

		<u>Lot.Nr.:</u>
<b>1 PREMIO</b>	Vacation Roundtrip Orlando Disney incl. Hotel & attraction (2 pers.)	<b>0730</b>
<b>2 PREMIO</b>	Vacation Cruise Horizon package (2 pers.)	<b>3109</b>
<b>3 PREMIO</b>	Bonaire (2 pers.) 4-days/3 nights Plaza Resort Bonaire	<b>1526</b>
<b>4 PREMIO</b>	Laptop computer	<b>1036</b>
<b>5 PREMIO</b>	Panasonic digital camera	<b>6713</b>
<b>6 PREMIO</b>	Weekend stay at Playa Linda	<b>1565</b>
<b>7 PREMIO</b>	Brunch for 2 at Hyatt Hotel	<b>5121</b>
<b>8 PREMIO</b>	Dinner for 2 at Promenade Restaurant	<b>5291</b>



## Rincon Boyzz a planta respet na Corsou



STA. CRUZ--Un dos tres di Juli a keda marca den e logronan di Rincon Boyzz su historial como e conquista di un otro mercado esta Corsou. Ya for di nan aterizahe comodo, na ora y simpatico di nos compania nacional di aviacion Tiara Air cu a percura pa nan

transportacion, por a sinti cu loke tabata spera nan, lo mester a bira algo grandioso. Di biaha pa 6'or a cuminsa set up pa e happy hour na Floris Hotel hunto Dreams.

No a tuma mucho cu e multitud a aglomera rond di stage pa baila, canta y goza the Boyzz nan ritmo pegahoso. E gerente di Floris na unda nan a hospeda a expresa cu nunca el a mira un grupo musical haci asina tanto auge (bochincha) den nan prome presentacion. Hende a yega di tur skina pa conose Rincon Boyzz nan ambiente particular.

Pa 11'or nan a wordo transporta pa Hoffi Bill unda Komper di Corsou y Foyan Boys di Bonaire tambe a toca. Esaki tabata un desafio ya cu aki tur 3 banda ta tipico crio y nunca nan a topa. Rincon Boyzz den un rato a demostra nan habilidad pa move e masa di un skina pa otro. Hende ...hopi hende a wapa y kanta y baila riba nan ritmo. Nan propio coleganan musical a declara: "Rincon Boyzz a conquista e anochi aki" Riba peticion di e organizadornan a pidi RB pa toca un set mas, pero aki cansancio a hunga un rol riba e The Boyz, y opta pa bay descansa pa su

siguiente dia.

Riba dia di Corsou diasabra Rincon Boyzz a bira e atraccion principal pa e celebracion na Bond den Pietermaai.. Manera un Calle 8 di multitud y hunto cu otro gruponan musical di Corsou y Bonaire, Rincon Boyzz a subi haci drama. For di e portero te na e musico a disfruta sin fin di e presentacion di Rincon Boyzz. Nan alegria a contagia e publico, e show di Bashaka, Sonny, Wendel y Raul tabata un atraccion, e ritmo di cada un di e integrantenan a bati na ordo.

Mester gradici Tiara Air cu a hiba y trece nan comodamente, Minister di Turismo Sr. Otmar Oduber pa su valioso contribucion, Floris Suites pa nan hospedahe, Ruvette Dirksz pa su apoyo promocional, Apollinaris y sr. Paco Angela como nan promotor, y cada un persona cu a move tur obstaculo for di caminda, pe trip aki bira realidad.

Ya caba tin peticion pa un regreso, ya tin promotornan na Corsou pa contrata nan y ta papia fin di luna of comienzo di Augustus. Pabien Rincon Boyzz... boso conquista a wordo sinti hasta na Aruba,.....





# Coffee Time

## OPEN NOW!

Variety of Coffee & Tea

Sandwiches

Cakes

Salads

Free Wi-Fi Internet

Noord 82 - A / Tel.: 586-7272  
Open From 9 am - 9 pm

## Dani's Beauty institute

si tienes el cabello largo y no lo quieres mas nosotros te lo cortamos yamar al telefono 5861031 estamos abierto de 3pm a 9pm. y con gusto te atenderemos de lunes a sabado estamos ubicado en tiribana plaza al lado de crown.

## Cabinet & Construction

Nos ta traha tur tipo di Cabinet cushina, banjo, kamer, office, hotel etc... tambe nos tin i ta instala Top di Graniet of Marmer, no cumpra cos nan di carton, nos ta hasi tur trabou nan di Construction manera traha of renoba bo Cas

Call: 6606516

We Are Simply the Best

email: richardgearman@hotmail.com



## Labco Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

## BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

## Les di Idioma

✓INGLES

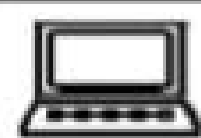
✓PAPIAMENTO

Den grupo Awg.250 pa luna

Individual Awg.400

Mainta - Atardi of anochi

☎ 5825893



## Computer Les

Principiante/Avansa:  
Word - Excel - PowerPoint  
QuickBooks - Internet

Orarionan:

JUNI 8am te 10/7-9pm

JULI 9am te 1/3-5/7-9pm

MUCHA VAKANTIE ☺

Afl.50 pa siman

Tel.5880950-7438585

# CLASIFICADO

## CONTRUCION

Construcion, ta hasi trabao di coriente, metsla, verf, carpinte, welder, drecha dak, plumbing, hasi cura limpi y corta mata cu mashine. Yama 564-9533 of 585-1147

## FAST CONTRUCION

Pa tur trabao di construction  
Pa tur tipo di trabao. Nos ta lanta fundeshi te na dak. Nos ta haci tur trabao chikito y grandi. Nos ta sigur y rapido cu bo trabao. Yama nos y experiencia nos. Bo lo ta satisfecho cu nos. Pa mas info: 738-1985.

## TA BENDE

Terenonan den Noord hopi economico. Pa mas informacion por yama 661-5516

## TA BENDE

Cas di balor 850.000,- ta wordo bendi pa 550.000,- Si bo tin downpayment e doño mes ta financia bo. Pa mas informacion por yama 661-5516

## TA HUUR

Cas hopi luhoso long term (2 año na Sero Blanco 3.050,- pa mas informacion por yama 661-5516

## SERVICIO

Si bo ta interesa pa haci un hypotheek yama nos E interes mas abao di Aruba garantiza. Pa mas informacion ayama na 661-5516

## COMMERCIAL SPACE

For rent under one roof 50 m2/ 75 m2 of mas minimo prijs 1.000,- p/ luna bo no mester hopi placa pa produci ganashi. Bon pa gym, pastry, bijouterie, arts and much more 20 spots under one roof. For more info call 661-5516

## TA BENDE

ARTE SOLO JEWELRY AND REPAIR SHOP TA BUSKA PERSONA PA TRAHA. MESTER TIN 5 PA 6 AÑA DI EXPERENCIA. PA MAS INFO YAMA 743-7960

## TA BUSCA

Pa huur cas nan urgente den cualkier bario. Bao 1.500 pa luna. Pa mas informacion yama 661-5516



## Courses 2011

	Pa luna	Dia	Ta cuminsa	Duracion
* SUPERVISION	Afl.250	dialuna	Aug.1	2 luna
* RECEPTIONIST	Afl.150	diamars	Aug.2	2 luna
* MANAGEMENT & LEADERSHIP	Afl.250	diabierna	Aug.5	3 luna
* OFFICE COORDINATOR	Afl.225	diasabra	Aug.6	3 luna

☎ 5825893

developmentaruba@live.com

## TA BENDE

Teren na ganga den Sta. Cruz, eigendom pa Afl. 35.000,- Pa mas informacion por yama 661-5516

## TA HUUR

app. na Montaña 700,- pa mas informacion por yama 661-5516

## TA HUUR

App. T.L. executive studio 1.350,- Executive 1br 1.550,- Pa mas informacion por yama 661-5516

## TA OFRECE

Nos por yuda bo cu finanzas di tereno Pa mas informacion yama 661-5516

## TA YUDA

Si bo tin propio tereno nos ta yuda bo yega na bo cas te na yabi. Pa mas informacion por yama 661-5516

## TA HUUR

Cas 3 kamer, 2 baño na Westpunt pa 1 Juli Pa mas informacion por yama 661-5516

## TA YUDA

Si bo ta cay bao pensioenfonds nos ta yuda bo yega na bo cas hopi liher pa mas informacion por yama 661-5516

## TA BUSCA

Pa cumpra terenonan cu ta bao Executie waarde por yama na 661-5516

## TA BENDE

Un diversidad di casnan pa bende na bon prijs den tur distrito y nos por yuda bo cu financiamiento Pa mas informacion por yama 661-5516

## Cuchina di Nestor

Pa diadomingo awor lo tin LOMITO, 15.- RIBEYE STEAK 13.50, FILET Y MOOCHI PISCA 13.50 tur ta hasa riba grill y BBQ cu ta bin LOINRIBS Y UN PIA DI GALINJA pa 12.50. Lo ta bai tin un BAR bn surti y pa 3or e weg di voetbal Colombia v/s Bolivia. Nos ta habri di 11or di mainta y por yama 594-4659 pa pedido.



## NOTICIA INTERNACIONAL

### Plasa di Tahrir na Cairo, yen di demostrantenan



Cairo= Decenas di miles di demostrantenan tabata protestando na Cairo pa pone presion pa para cu e reformatan di gobierno Egypcio. Nan a captura e Plasa di Tahrir, cu tabata e enfoke di 18 dia di revolución, na cuminsamento di e aña aki, cu forzanan di seguridad mantenendo un presencia masha discreto. Hopi activista ta rabia cu e forma lento cu e cambionan ta tumando lugar, for di después cu Hosni Mubarak a ser deroca dia 11 di Februari. Particularmente nan kier mira Mubarak y su oficialnan ser enhuicia mas pronto posibel.

### E pueblo natal di Hitler ta revoca titulo di honor



Braunau, Austria= E pueblo natal di Adolf Hitler na Austraia a revoca e ciudadanía honorable di e líder Nazi, apesar cu nunca e la ricibi esaki.

E conseho na Braunau am Inn, a dicidi na kita cualquier honor cu Hitler por a ricibi, cu no a expira después di su morto na 1945. Hitler a nace na Ranshofen na 1889 y e pueblo a hacie un ciudadano honorario na 1933. Ranshofen después a bira parti di Braunau y awor ta ser considera como e pueblo natal di Hitler.

### Prome transplante sintetico di pipa di hala rosea



Stockholm, Suecia= Ciruganonan na Suecia a haci e prome transplante di un órgano sintetico na mundo. Cientificonan na London a crea un pipa pa hala rosea artificial, cu a ser hinca den "stem cel" nan di e pacient. Crucialmente e técnica no tin mester di un donante, y no tin risico cu e órgano por ser nenga. E ciruganonan a bisa cu un pipa pa hala rosea por ser traha dentro di algún dia. E pacient di cáncer ta bayendo bon, después di un luna di operación. Profesor Paolo Macchiarini di Italia a dirigi e cirugía pionero, cu a tuma lugar den e Hospital di Universidad di Karolinska. E pacient Sr. Beyene, un luna después di su operación te ainda ta mustra débil. For di su kamber den hospital e la bisa: "Mi tabata tin hopi miedo pa e operación, pero tabata un cuestión di biba of muri". E la bisa cu e ta spera di por bolbe Icelandia pa termina su estudionan y después bolbiendo pa su cas na Eritrea, na unda e lo re-uni cu su esposa y famia hoben y cera conoci cu su yiu di tres luna. E la bisa cu e ta eternamente gradicido na e equipo medico cu a salba su bida.

### Forza Naval Colombiano a malcalcula cantidad di cocaína



Bogota= Forza Naval Colombiano a bisa cu nan a haci un mal calculación di e cantidad di cocaína cu nan a haya den e ciudad portuario di Cartagena na luna di Mei, cu na e momentonan ey, tabata e captura di mas grandi hamas. Hefe di forza naval, Alvaro Echandia a bisa cu pruebanan a revela solamente 16 kilo, scondi den un cargamento di sucu marón. Originalmente Forza Naval a calcula e cocaína na 12 tonelada. Admirante Echandia, a bisa cu forza naval te ainda ta satisfecho cu e captura. Dia 23 di Mei, cachonan anti droga a alerta e presencia di e droga den un embarke di 33.000 paki di sucu bruin, cu tabata destina pa Veracruz, Mexico.



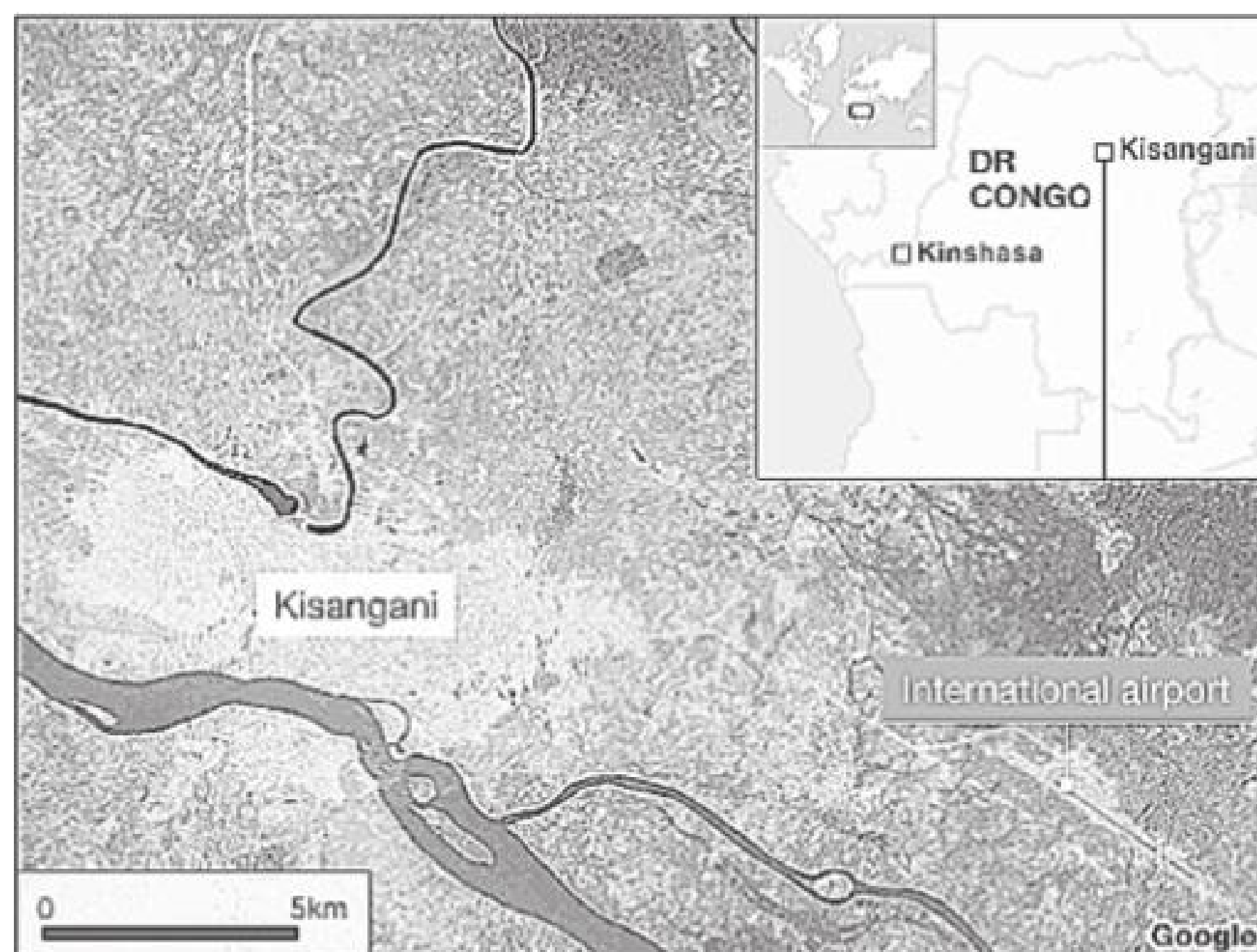
## NOTICIA INTERNACIONAL

### Lanzamento historico di transbordador espacial Atlantis



Cabo Cañaveral, Florida= E di 135 y mision final di transbordador espacial a lanta for di Cabo Cañaveral na Florida. Atlantis a ser lansa den historia , Diabierna atardi 1129 ora local. E mision di 12 dia lo hiba 3.5 tonelada di articulonnan pa e Stacion Espacial Internacional. Despues cu e bolbe e nave espacial di 30 aña, su programa ta ser finalisa , cu Atlantis y dos otro transbordador, cu lo retira pa museonan. E nave y su tripulacion lo keda siete dia, pega na e plataforma den orbita.

### Avion di DR Congo a cay na aeropuerto di Kisangani



Kinshasa= Un avion di pasahero cu 112 persona bordo a cay na e aeropuerto di Kinsangani den e Republica Democratico di Congo. 40 persona a ser haya cu bida, pero mas di 50 otro a muri den e accidente. E avion cu ta ser opera door di e aeroliña Congoles Hewa Bora, a purba ateriza den mal tempo, despues di un vuelo for di Kinshasa. E piloto a purba ateriza, pero aparentemente nan no a ateriza riba e pista, según hefe ehecutivo di Hewa Bora. Un vocero di gobierno Lambert Mende a bisa cu e avión a cay, hopi cerca di e aeropuerto durante un mal tempo. Trabao di rescate ta continua na e sitio di e siniestro.

### Comision di Berdad a dicidi cu e derocamento di Zelaya tabata un golpi di estado

Tegucigalpa= E Comision di Verdad y Reconciliacion a conclui cu e kitamento di Manuel Zelaya for di presidencia tabata un golpi di estado.

E la bisa cu e movecion tabata



ilegal y no un sucesion constitucional, manera algun di oponentenan di Zelaya ta bisa. E Comision a investiga e eventonan di dia 28 di Juni, 2009, na momento cu Zelaya a ser forza den exilio rumbo pa Costa Rica. E crisis a cuminsa pa motibo cu Zelaya a nenga pa cancela un referendum, en coneccion cu e limitenan pa termino presidencial. E Comision a identifica Zelaya su decision pa continua cu e referendum, riba cambio constitucional, como un punto di no retorno", den e crisis. Su criticonan a bisa cu plan pa referendum pa kita e actual un termino pa sirbi como preidente, tabata pa prepara caminda pa su posibel re-eleccion, loke cu repitidamente e la nenga. E consultacion aki a ser declara ilegal pa Corte Supremo y Congreso. Ora cu Zelaya a insisti, Congreso a vota pa kite como presidente, pa violacionnan di constitucion y ley. E Comision a bisa cu Zelaya di 58 aña a manouvra su mes den un skina, na unda e la falta di apoyo di Congreso, Corte Supremo y su mesun partido. E comision a bisa cu Zelaya a kibra ley. Nan a bisa cu tanto Zelaya como esnan cu a bafele como presidente, tabatatin e responsabilidad ey.

### Texas a ehecuta Mexicano, despues cu corte Mericano a nenga apelacion

Houston= Gobierno ehecuta un ciudadano Mexicano den e estado di Texas, pa violacion y asesinato di un mucha muher mericano despues cu Corte Supremo a nenga un apelacion apoya pa Cas Blanco pa spaar su bida.



Humberto Leal Garcia di 38 aña a ricibi un inyeccion letal, diahuebs anochi. Leal no a ser bisa cu e por tin acceso na oficialnan consular Mexicano, den violacion di e Convencion di Ginebra. Un ora, prome cu el'a ser hiba pa e kamber di morto, Corte Supremo a vota 5-4 pa permiti e sentencia. E nativo di Mexico a bin Merca cu su famia, como un mucha chikito. Den e kamber di morto, Leal a bisa cu e ta admiti e responsabilidad pa e crimennan. "Mi a hasi hopi hende dolor... Mi ta tuma responsabilidad completo pa tur cos. Ta duel mi, pa loke mi a haci", ela bisa. "Laga esaki ta final y termina" Na momento cu e droganen letal a cuminsa hasi efecto, e la agrega: "un cos mas.... Biba Mexico! Biba Mexico!". E la ser pronuncia morto pa 1821, ora local.

Prome cu e ehecucion, gobierno di Mexico a bisa cu e ta considera esaki como violacion di ley internacional. Leal ta un di e 51 Mexicanonan sperando pena di morto, kendenan tabata e enfoke di un decision di 2004, di e Corte Internacional di Husticia.





## INVITATION

**To My Dear Husband Kenny**

The house without you seems empty and bare,  
The smell of your fragrance no longer fills the air.

Your face, your smile the touch of your skin,  
The forthcoming plans you'd aimed to begin.

The years of your life were not in vain,  
As your time with us precious memories  
will always remain.

We know our hearts will never mend,  
We'll ache and weep until our lives end.

## INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia,  
amigo, bisia, coleganan y conocirnan, pa asisti na un  
Santo Sacrificio di Misa pa recorda 3 aña di  
fayecimento di nos  
querido esposo, tata y ruman.

**Sr. "Kenny" Theysen**

Diadomingo 10 di Juli 2011, pa 5:30 di atardi na  
Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta. Boso  
Presencia lo ta altamente aprecia. Den nomber di su  
esposa, yiu, rumannan y demas famia.

## ANUNCIO:

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios,  
nos ta participa fayecimento cristianamente na Spijkenisse  
Hulanda di:

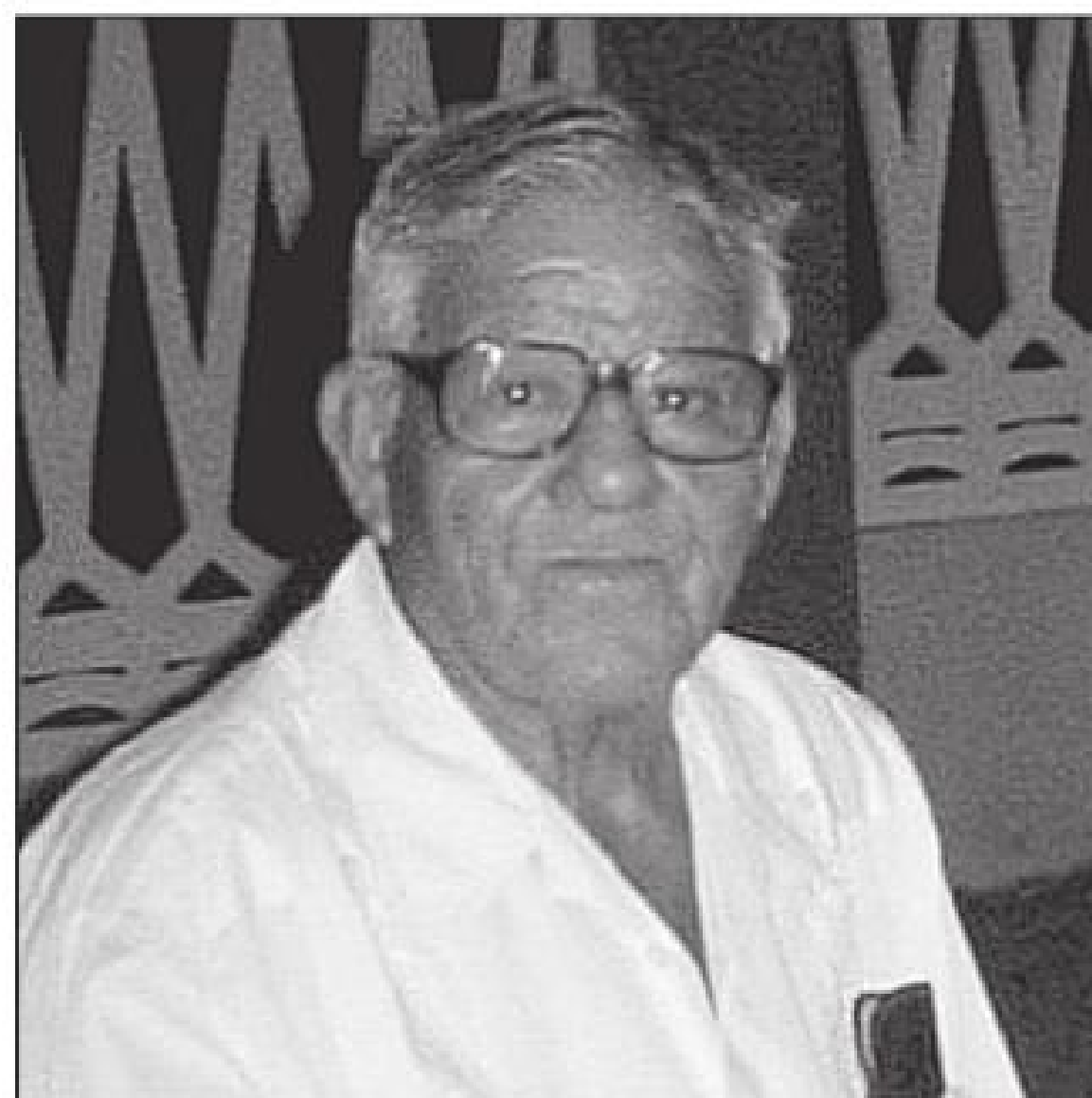
**Johanna Maanster-Croes**

mihor conoci como "Shonni"  
\*29 Juni 1929 +8 Juli 2011

Na nomber di famia Britten

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un  
of otro manera a compaña nos na e momentonan  
difícil durante di fayecimento y entierro di nos  
defunto stima:

**Sr. Juan Alberts**

Mihor conoci como Papa Juan of Juanchito

Un Danki special ta bai na San Pedro Paviljoen  
afd. Veronica, tur esnan cu a manda flor, krans,  
mensahenan via celular, e-mail, telegram y  
yamadan telefonico.

Danki na TUR cu a yuda di un manera of otro,  
specialmente Mariela (Yeya) Zimmerman-Alberts  
cu a handle full e entierro pa nos.

Danki na John Francis Jacobs y yiu nan pa nan  
tremendo presentacion den misa.

Un DANKI di curazon di parti di henter famia.  
Boso atencion y cariño tabata un gran Consuelo pa  
nos famia.  
Danki special ta bay tambe na Ad Pares Funeral  
Home pa nan tremendo servicio.

Alavez nos ta invita tur su amigo-, bisia-,  
colega-, conocirnan y demas famia pa asisti na 3  
Santo Sacrificio di misa na misa Sagrado Curazon  
di Hesus na Savaneta.

Diasabra 9 di Juli 2011 pa 7'or pm  
Dialuna 11 di Juli 2011 pa 6:30'or pm despues di  
misa tin un Santo Rosario na cas Pabilon 42-E  
Di parti di su esposa, yiu nan, nieto(a)nan,  
bisanieta (a)nan y demas famia

**Santa Faustina  
Ayúdame, oh  
Señor, a ser  
misericordioso**

Ayúdame, oh Señor,  
a que mis ojos sean  
misericordiosos, para  
que yo jamás recele  
o juzgue según las  
apariencias, sino que  
busque lo bello en el  
alma de mi prójimo  
y acuda a ayudarlo.  
Ayúdame, oh Señor,  
a que mis oídos sean  
misericordiosos, para  
que tome en cuenta  
las necesidades de  
mi prójimo y no sea  
indiferente a sus penas y  
gemidos.

Ayúdame, oh Señor,  
a que mi lengua sea  
misericordiosa, para  
que jamás hable  
negativamente de mi  
prójimo, sino que tenga  
una palabra de consuelo  
y de perdón para todos.  
Ayúdame, oh Señor, a  
que mis manos sean  
misericordiosas y llenas  
de buenas obras, para  
que sepa hacer sólo  
el bien a mi prójimo  
y cargar sobre mí las  
tareas más difíciles y  
penosas. Ayúdame, oh  
Señor, a que mis pies  
sean misericordiosos,  
para que siempre me  
apresure a socorrer a  
mi prójimo, dominando  
mi propia fatiga y mi  
cansancio. Mi reposo  
verdadero está en el  
servicio a mi prójimo.

Ayúdame, oh Señor,  
a que mi corazón sea  
misericordioso, para  
que yo sienta todos  
los sufrimientos de mi  
prójimo. A nadie le  
rehusaré mi corazón.  
Seré sincera incluso  
con aquellos de los  
cuales sé que abusarán  
de mi bondad. Y yo  
misma me encerraré en  
el misericordiosísimo  
Corazón de Jesús.  
Soportaré mis propios  
sufrimientos en silencio.

Que tu misericordia, oh  
Señor, repose dentro de  
mí.





## Mementomori Funeral Home

*"The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me down to lie. In quiet meads he leadeth me, the silent waters by."*

Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



## Charlie Caytap

Who passed away on the 5th of July 2011

Left to mourn are his:

Brother: Florentino Caytap and all other sisters and brothers, nieces and nephews in the Philippines.

good friends in Aruba:

Tessie. Cesar and family  
Oliver and family  
Virgie. Bueno and family  
Moises and family  
The Hyatt family

And the landscaping co-workers

The funeral will take place in the Philippines  
Opportunity to have the last view, it will be  
on SUNDAY July 10, 2011 at

Mementomori Funeral Home From 8 to 10  
pm



Parokia Sta. Theresita di Niño Hesus di San Nicolas ta informa cu e Nobena na honor di La Birgen del Carmen lo inicia **dia 7 di Juli pa 5:45 pm** cu resamento di Santo Rosario sigui pa e Nobena. E fiesta lo wordo celebra riba diasabra 16 di Juli pa 7'or di mainta cu un Santo Sacrificio di Misa na Blue Army Center na San Nicolas.

Tur parokiano, deboto di Mama Maria y La Virgen del Carmen y henter pueblo di Aruba ta wordo cordialmente invita pa asisti na e nobena aki y e Santo Sacrificio di Misa.

## Rosario di Sagrado Curazon

Alma di Cristo, santifica nos.  
Curpa di Cristo, salba nos.  
Sanger di Cristo, 'legra nos.  
Awa di custia di Cristo, laba nos  
Pasion di Cristo, fortifica nos.  
O bon Hesus, scucha nos,  
Den bo heridanan, sconde nos.  
No permiti pa nos separa for di Bo.

Contra enemigo malicioso,  
defende nos.

Na ora di nos morto, yama nos  
y manda nos bini cerca Bo, pa  
hunto cu bo santonan nos alaba  
Bo den tur siglo di siglonan.  
AMEN

No cuenta grandi.  
O dushi Curazon di Hesus, mi  
ta roga Bo, laga mi stima Bo  
semper mas y mas.

Sagrado Curazon di Hesus,  
doloroso Inmaculado, doloroso  
Curazon Inmaculado di Maria,  
duna nos paz, tene nos wanta  
den Boso Curazon pa semper.

Na e cuenta chikito:

O dushi curazon di Hesus, sea mi amor. Den Bo mi ta confia.

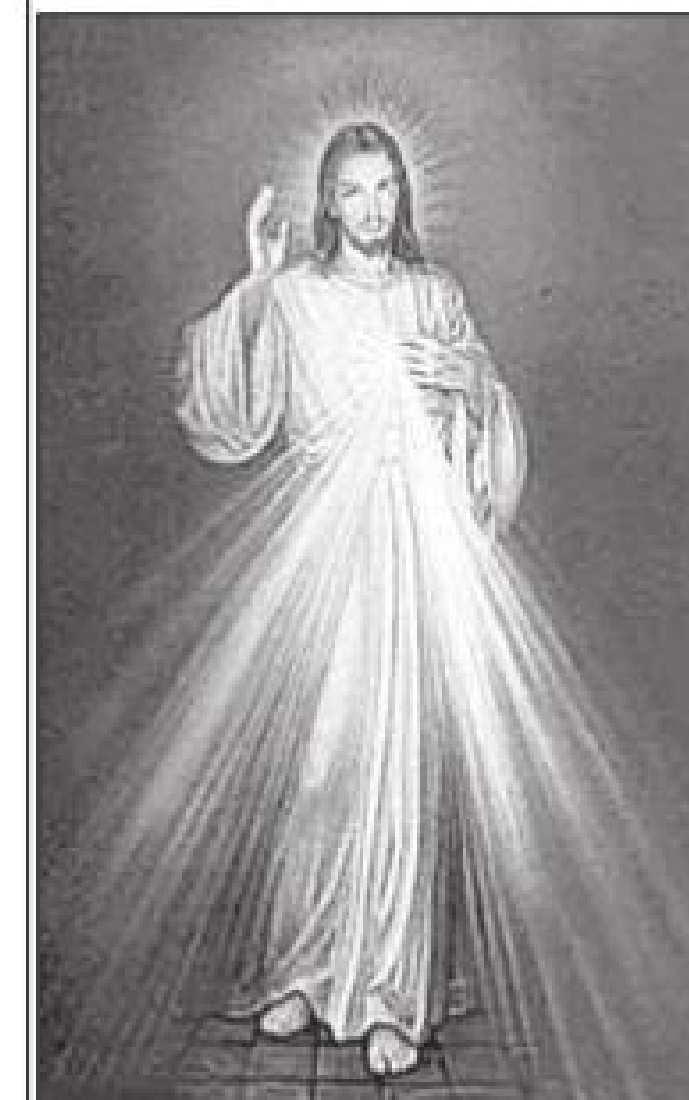
Na final di cada misterio: Dushi curazon di Maria, sea mi  
salbacion. Santa Mama, salba nos pa e vlam di Amor di bo  
doloroso inmaculado den Bo Curazon Inmaculado.  
Cu Curazon di Hesus den Santisimo Sacramento, sea alaba,  
adora y stima cu un afeccion di gratitud tur ora den tur  
tabernaculonan di mundo te na fin. Amen

## El mensaje de la Divina Misericordia



En esencia, el mensaje de la Divina Misericordia no es nuevo, es en realidad un recordatorio de lo que la Iglesia siempre ha enseñado: que Dios es misericordioso y que nos ama a todos sin importar la magnitud de nuestros pecados;

pero en este mensaje se llama a una comprensión más profunda de que el amor de Dios no tiene límites, y que está disponible a todos, especialmente al pecador más grande: " (...) y cuanto más grande es el pecador, tanto más grande es el derecho que tiene a Mi misericordia" (Diario, 723).





# NO 24

## NUESTRA TELE NOTICIAS



### STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:

**Sra. Esme Carinthia Swapp-Varlack**

na bida ruman di sra. Lorna Jansen-Varlack miembro di Parlamento

Nos ta extende nos mas sincero palabranan di pesame na sra. Lorna Jansen-Varlack y su distinguida famia, deseando nan hopi den e momento dificil aki.

Cu sra. Esme sosega na paz.

Den number di Parlamento Staf y Personal

Plv. Griffier di Parlamento,  
drs. J.I. Williams

Presidente di Parlamento,  
drs. Paul F.T. Croes

## Invitacion pa procesion di Divino Niño



Nos ta invita tur devoto, creyente, colonia Colombiano y pueblo en general pa un procesion di Divino Niño, cual ta tuma lugar na Centro di Bario Playa Pabao dia 20 di Juli 2011. E procesion lo cuminsa pa 6.00 pm dilanti di Centro di Bario Playa Pabao y sigui den cayanan pa asina termina na e cas di e escogido di Dios Sr. Reginald Danje, Paradijs 9 cu un bunita alabanza. Hesus a bisa: E hendenan cu ta biba den famia cu Dios ta wordo salba di nan picanan. Laga nos muchanan bin alaba, cana y reza cu Divino Niño dia di su fiesta pa trece proteccion, paz y hopi bendicion y e derecho di bida pa nos isla Aruba. Ban demostra hopi alegria, paz y fe pa nos Divino Niño Hesus.

## Reza

Salmo: 39; 91; 70; 103

Pa 3 dia y pidi 3 deseo. Di 4 dia ta publique. Pa con dificil e deseo nan ta confia cu nan ta realisa. Danki Senjor. MEM

**Aurora**  
Funeral Home

### Gradicimento y Invitacion

Clarita van der Biest-Croes, esposo Ronny y yiunan Claeska y Ronaly, famia Mathilda, Ras y Janga, kier a gradici tur famia, amigo, bisia y conocirnan cu a duna nan atencion y sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima.



## Srta. Florencia Fingal (Juffrouw Foyen)

Un danki di curazon na:

Botica Central, Labco/ Wit Gele Kruis pa nan bon servicio.

Sra. Ginnilie Charles cu semper ta dispuesto pa yuda na tur momento.

Sr. Randall Croes pa su bunita canticanan.

Legion di Maria pa nan oracionnan.

Sra. Dora Laufer-Mathilda pa su bunita poema y atencion duna.

Sra. Berta Janga (Bertha's Flowershop) pa su bunita areglonan.

Sra. Yvonne Agostien-Croes pa tur su sosten.

Sr. Dr. Rudy Lampe pa su bunita remetido.

Sra. Maria Dirks y Sr. Robby v/Ham pa nan bon servicio na cas.

Juffrouw Nanachi (ex-colega) pa su bunita oracion y cantica.

Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.

Pa tur e-mail local y internacional, telegram, carchi, yamada local y internacional

Y tur palabranan di consuelo y sosten via Facebook.

Pa tur areglo floral y pa e donacion pa misa.

Tur cu a presta atencion na e anochi di condolencia.

Na mes momento nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima

cual lo tuma lugar: diasabra 9 di Juli,

diamars 12 Juli,

diarazon 13 di Juli

pa 7'or anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.



HaPpY blrThDaY



## GIL-VANO ANGEL

Diadomingo 10 Juli ta haci su 2 añito e prins  
chikito di cas Gi,  
Pabien cu hopi sunchi y braza ta bin di su  
mami DIANNE ANGEL  
papi GILBERTO ANGEL  
su loved big brother GILBERT ANGEL y su  
only loved sister LITTLE DAVINA ANGEL,  
Pabien tmb di su dina/dino fo'i BOSTON, di  
su dino na aua, su jaja y henter famia,  
We love you Gi

Pabien pa



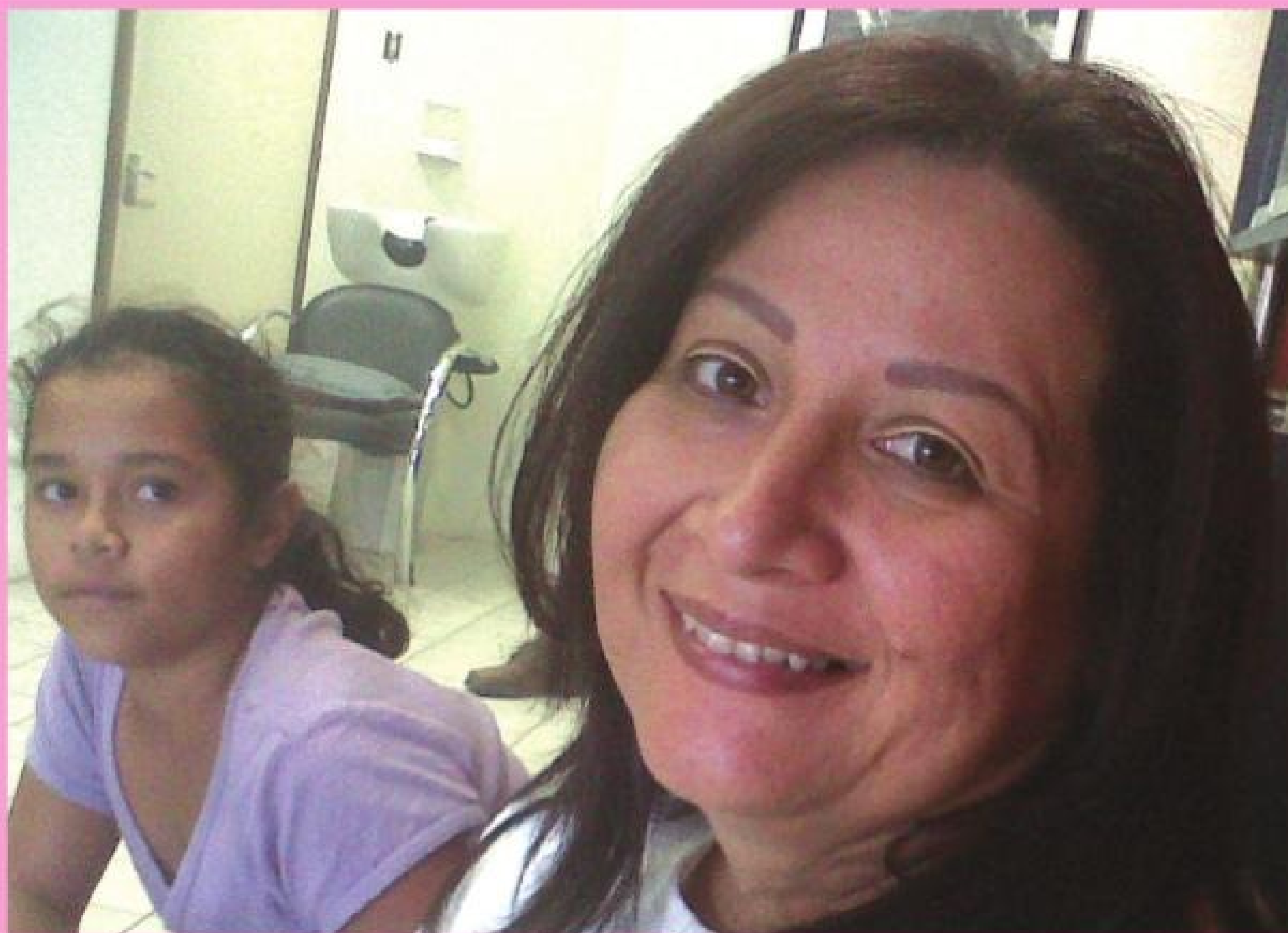
## GIL-VANO ANGEL

di su papi DAVID ANGEL, su mami DIANNE  
ANGEL su big bro, GILBERT ANGEL y su little  
sis, DAVINA ANGEL  
we love you a lot baby,

Cumpleaños

## SHEWSKA MARCELA VERBERNE

Awe ta cumpliendo su sweet 17, nos  
Miss Hispanoamerica Internacional 2010  
, Shewska Marcela Verberne. Cu Papa  
Dios por bendicione y cu tur su metanan  
den bida por wordo cumpli. Un braza  
y sunchi grandi ta bini di parti di su  
mayornan, Nancy Y Hans, su rumannan  
Adrian, Diego, Marc, Eric y Eline. Su wela  
Roos y su wela Eyvar. Su madrinanan  
Ingrid y Julissa y padrino Julio Curiel.  
Famianan na Zwitserland, Canada,  
Hulanda y Colombia. Felicitacion ta bini  
tambe di su fotograaf Suhaila Alders,  
su gruponan di baile cu ta Pachanga y  
Lolipop Dancers y sin lubida su amigonan  
Daniela, Mariela, Diana Carolina, Diana  
Isabel, Natalia, Shawn, Isnar, Andres,  
Franklin y tuuuuuuur otro amigonan cu  
lo ta mucho hopi pa menciona. Shewska,  
pasa un dushi dia!! Y nos tuuur kier  
treat!!!



Awe nos ta canta hiep hiep hoera pa nos mama stima

## ROSA AGUDELO

El'a cumpli su sweet 42 . Un pabien masha grandi mes di parti  
su mama: Alba Rasmijn su ruman: Roy jr Rasmijn y di su tata: papa  
Roy Rasmijn su 4 yiu nn cu e stima un mundo y cu nos stime masha  
hopi mes  
y su preti wowo TEREMOTOO :P hahahahaha kico mami a kere nos  
no ta gara mami =) nos ta warda riba nos treat. We love you mom  
all the best with your 42  
DIOS BENDICIONA MAMI CU HOPI SALUD Y FORZA Y MAS CU  
CLARO HOPI PASENSHI.